І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь . . .
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
HEnderson 4-0237
HEnderson 4-0807
УНСоюз: HEnderson 5-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXXI. Ч. 21. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 31-го СІЧНЯ 1964 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 31, 1964 No. 21. VOL. LXXI.

ЗДА ВИПУСТИЛИ В ОРБІТУ НАЙТЯЖЧУ РАКЕТУ

САТУРН ВЕЛИЧИНОЮ И ТЯГАРЕМ ПЕРЕВИЩУЄ ВСІ САВЄТСЬКІ РАКЕТИ І Є ПІДГОТОВОЮ ДО ВИСИЛКИ ЛЮДИНИ НА МІСЯЦЬ.

Кейп Кеннеді, Флорида. — ЗДА в дні 29-го січня здобули найбільший успіх в ділянці опановування космічних просторів випустивши на кружляння довкола Землі наймогутнішу досі в світі ракету Сатурн. Сталося це о год. 11.25 перед полуднем, а 10 мінут пізніше ціла горішня частина кружляла довкола Землі, бувши найближче віддалена від неї на 164 милі, а найдальше — на 471 милю. Таким чином ЗДА перемогли СССР і в цій єдиній ділянці, а саме в ділянці сили ракет, які можуть викидати вгору великі тягарі. Сатурн I є важчий від шістьох залізничих машин дізеля, він важить 562 тонни. Досі СССР випустили були найважчий тягар — 14 292 фунти, а тягар Сатурна I, який кружляє довкола Землі, виносить коло 20 000 фунтів. Коли додати до того ще порожній танкер на плинне пальне, який кружляє разом із сателітом, то в дійсності вдалося випустити вгору тягар що становить 37 700 фунтів. Успіх із 29-го січня для ЗДА є те, чого вони досі потребували: сильної ракети, яка може викидати в космос важкий тягар, і яка зможе за кілька років викинути перших американських астронавтів, що летітимуть до Місяця. Щоб усвідомити собі той американський успіх, то треба пригадати, що в п'ятницю 31-го січня мине шість років від того часу, коли ЗДА випустили були свій перший сателіт довкола Землі, який важив — 31 фунт. Випущення Сатурна I має на ділі не те, щоб показати американську спроможність в здобуванні космічних просторів, тільки тут були дві інші цілі: 1) Випробувати двочастинну ракету - підсилювач, що важить 562 тонни, щоб знати, чи можна сподіватися успіху з висилкою астронавтів до Місяця. 2) Друга важлива ціль проби з дня 29-го січня — це виявити американському народові, що є готове плинне пальне — водень. О год. 11:25 перед полуднем ракета почала свій лет. Мільйони осіб могли це все бачити на телевізійних апаратах, і навіть ті журналісти, що були на летунській базі, користувалися телевізорами слідкуючи за летом. Найбільше напруження було тоді, коли друга частина ракети - підсилювача мала запалитися автоматично і з новою силою летіти за допомогою плинного пального. Всі з полегшою відітхнули, коли все йшло згідно з пляном, і коли камери, які були при ракеті, почали працювати та передавати на Землю те, як справно відбувався цей лет. Д-р Вернгер фон Бравн твердить, що СССР ще не має того способу, щоб послуговуватися плинним воднем як пальним. Президент Джансон слідкував за випущенням Сатурна I при телевізійному апараті і після успіху в окремій заяві хвалив тих всіх, які причинилися до того, що ЗДА могли занотувати таку велику перемогу в ділянці здобування космосу. Президент підкреслив, що це є „крок велика на шляху ЗДА до Місяця". Джансон сказав: „В імені вдячного і гордого народу я гаряче ґратулюю науковцям, технікам, керівникам і всім затрудненим в Космічній Адміністрації за те, що своєю працею причинилися до поступу і миру".

ЗДА й інші держави НАТО вишлють свої війська на Кипр

Лондон. — На Лондонській конференції в справі Кипру прийшло до принципової згоди, щоб тим часом, для збереження спокою на Кипрі, де грозить громадянська війна між грецькими й турецькими мешканцями того острова, вислати туди 10.000-ий військовий корпус, зложений з військових частин кількох членських держав Атлантійського Союзу. Погодились вислати туди свої частини ЗДА, Британія, Франція, Італія і Зах. Німеччина, а також Греція і Туреччина. Це договорення перешкодило вибухові греко-турецької війни, яка була б катастрофою для Атлантійського Союзу і цілого вільного Заходу. Головний командант збройних сил НАТО, ген. Лайман Лемніцер відвідав Анкару й Атени і нараджувався з тамошніми військовими та політичними лідерами, ствердивши, що всі прагнуть порозуміння і свідомі нещастя, яким був би одвертий грецько-турецький зудар з приводу Кипру. Тому турецький міністер закордонних справ Ферідум Семаль Еркін, який загрозив уже від'їздом з Лондону, залишився, щоб брати дальшу участь у тамошній конференції. До Лондону вернулись теж з Вашингтону британський генерал Джофрі Бейкер і дипломат Артур Снеллінг, які їздили на наради з керівними американськими чинниками в справі Кипру.

ЧУЖИНЦІ МУСЯТЬ В СІЧНІ ЗГОЛОСИТИ СВОЇ АДРЕСИ

Ню Йорк. — Уряд Іміґрації і Натуралізації востаннє пригадує всім чужинцям, щоб в січні ц. р. подали свої адреси на тих картках, що їх можна дістати в поштових урядах або в бюрах уряду Іміґрації і Натуралізації. Зголошення треба подавати на картках до поштових урядів, а не пересилати поштою. Хто не зголосить своєї адреси, той може бути покараний тюрмою або гривною, і може бути депортований із ЗДА.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ В ЗДА І В КАНАДІ ВІДЗНАЧАЮТЬ УРОЧИСТО РОКОВИНИ ДЕРЖАВНОСТИ Й СОБОРНОСТИ

В РОЧЕСТЕРІ, Н. Й.

Рочестер, Н. Й. (М. С.) — 24 січня 1964 р. в домівці Відділу „Самопоміч" відбулися ширші сходини ОбВУА та делеґатів від 1-ої У. Див. і УПА для відзначення Свята Самостійности й Соборности України. Сходинами керували голова Відділу д-р Лев Рубінґер і секретар сотн. М. Ставничук. Після однохвилинної мовчанки в пам'ять тих, що віддали своє життя за Батьківщину, побратим д-р Лев Рубінґер виголосив реферат на тему: „Українське національне свято — свято Самостійности та Соборности" глибоко проаналізувавши факти подій 22-го січня.

На закінчення реферату побратими по зброї проспівали Національний Гимн, після чого відбулася зустріч присутніх за чайним столом.

В БРИДЖПОРТІ

Бриджпорт, Конн. (В. О.) — Заходом місцевого відділу УККА тут відбулася під проводом голови відділу УККА проф. Чубатого академія — 22-го січня. Заля місцевого Українського Народного Дому була переповнена громадянством і представниками всіх існуючих на цьому терені українських церков та організацій. Були присутні також гості з інших міст і представники білорусів. Після прочитання Четвертого Універсалу та Акту Соборности змістовну доповідь виголосив І. Заковоротний з Ню Гейвену. Проклямацію посадника міста прочитав в англійській мові. Я Стахів. В художній частині взяли участь мішаний хор під керівництвом проф. Козака, і шкільна молодь, яку підготовили пані Чубата та Шуст. Кілька гарних речей заграв на акордеоні Юрко Стахів. Після закінчення академії її організатори попросили присутнього тут представника централі УККА мґра І. Базарка сказати слово про діяльність і завдання цієї організації.

В ЙОНКЕРСІ, Н. Й.

Йонкерс, Н. Й. (В. І.) — В день річниці 22-го січня ц. р. за ініціятивою 2-го Відділу ООЧСУ (голова Вол. Черевко) в Йонкерсі проголошено посадником міста дост. Е. Флином Український День та відбуто церемонію вивішення українського прапору на міській ратуші в присутності 200 осіб. Врочистість розпочав о. Т. Вереха молитвою за український народ, після чого коротко промовляв посадник міста Флин. Юрій Ковальчик, голова Відділу ООЛ, в асисті представника Т-ва б. вояків УПА Вол. Босяка і Вол. Івасютина, від СУМА, — підніс прапор. Промовляли при тій нагоді мґр. О. Стрийський і В. Чолій. Пам'яткові дарунки творів українського народного мистецтва вручили посадникові представники ООЧСУ Святослав Коцибала та Михайло Шашкевич. Святкування завершено академією в неділю, 26 січня, з участю екзекутивного директора УККА ред. В. Мудрого, який виголосив глибокого змісту святочну промову. Після відкриття академії американським гимном у виконанні сумівської мандолінової оркестри разом з ансамблем акордеоністів під кер. проф. Вол. Губіцького та після вступного слова о. декана В. Клоса виступав жіночий хор під диригентурою проф. О. Кулинича, співав підготовлений інж. Р. Боб'яком „Пласт" та виступала рецитаторка п-ні Г. Футала. Зворушливою була участь у святі юнацтва Пласту і СУМА зі спільним святочним апелем, коли сумівка Орися Коверко прочитувала „Четвертий Універсал".

В ПЕРТ АМБОЙ, Н. Дж.

Перт Амбой, Н. Дж. (В.Гл.) У вівторок 21 січня ц. р., о 8-ій год. веч. в присутності української громади відбулося підписання посадником міста п. Дж. Флином акту проклямації Українського Дня з нагоди 46-х роковин проголошення Державности й Соборности України. Святочними сходинами з цього приводу керував голова Святочного Комітету адв. В. Веверчак, а відповідну молитву провів місцевий парох Всч. о. С. Сулик. Після прочитання проклямації в англійській мові вчителем п. С. Галатою, посадник міста підписав її під оплески всіх присутніх, а після того виголосив промову з висловами симпатії до наших визвольних змагань. Промовцями були також Всч. о. С. Сулик, С. Галата, д-р Ю. Срібний і п. Фединишин. Вранці другого дня на ратуші міської управи Перт Амбою замаяв український національний прапор, а в пообідньому виданні місцевої англомовної газети була вміщена світлина з тієї події.

В РІДЖАЙНІ, Онт.

Ріджайна, Канада. — На відзначення 46-х роковин проголошення Незалежности й Соборности України до Ріджайни прибув 22-го січня ц. р. запрошений складовими частинами місцевого відділу КУК, сен. Павло Юзик. Увечері того ж дня п. сенатор виголосив промови англійською й українською мовами на бенкеті, влаштованому в приміщеннях УНО, де було коло 200 присутніх, а серед них також чужинці: провінційний міністер здоров'я дост. А. Е. Блекней, федеральний посол К. Мор та інші особості, яких на бенкеті представляв присутнім д-р П. Воробій. Предсідником бенкету був Яр. Скрипник, голова місцевого відділу КУК. Подяку сенаторові за гарно опрацьоване слово склав В. Саґаш. В короткій мистецькій програмі виступив хор дівчат з МУН та Надійка Казимира на піяно. Щоденник „Ди лідер Повст", як також телевізійні станції, подали в своїх звідомленнях перебіг свята, відбувши перед тим також інтерв'ю з п. сен. П. Юзиком на актуальні теми та вміщуючи світлини нашого сенатора.

У ФІНІКСІ, Аріз.

Фінікс, Аріз. (А. В.) — 21-го січня, йдучи на зустріч заходам Об'єднаного Комітету Українських Організацій цього міста, губернатор стейту п. Фанін підписав проклямацію Українського Дня в Арізоні, а наступного дня зробив те саме для міста мейор Феніксу. Відповідні інформативні матеріяли про цю подію делеґати Об'єднаного Комітету подали до редакцій місцевої англомовної газети. На святочній академії з приводу цих подій мав реферат П. Андріяш. Декларації губернатора й посадника прочитала пані Орина Коваль. В почесній президії були ветерани визвольних змагань п.п. Красноніс, Куз, Лисенко, Білецький, Савицький. Делеґатами до губернатора і посадника від Комітету були М. Саливон, М. Лисенко, Віра Павленко, Орися Коваль і П. Поліщук. В концертовій частині програми брали участь діти та молодь: Б. Поліщук, С. Савицький, Т. Танасевич, Богдан, Роман, Володимир та Іван Захарчуки. Пані з Комітету — Семеник і Вдовиченко — гостили присутніх кавою після врочистости.



Учасники урочистого вивішення американського й українського прапорів в дні 22-го січня 1964-го року на маштах біля будинку Управи міста в Перт Амбой, Н. Дж. Посередині Всч. о. Іван Стевинський.

Молодечі організації Ню Йорку влаштовують Крутянську академію

Ню Йорк. — Заходами Координаційної Комісії при Комітеті Об'єднаних Американсько - Українських Організацій (Зарево, Ліґа Католицької Молоді, Ліґа Молоді Північної Америки, МУН, ОДУМ, Пласт, СУМА, Ліґа Української Православної Молоді, ТУСМ, Українська Студентська Громада, Український Спортовий Клюб) відбудеться в Ню Йорку в неділю, 2-го лютого 1964 р., о год. 5.30 веч., в приміщеннях Джуньйор Гайскул при Евню „Б" святочна академія, присвячена 46-м роковинам бою під Крутами. В програму імпрези входитимуть: відкриття Академії головою Організаційної Комісії Молодечих Організацій Павлом Дорожинським, апель молоді з прапорами і сурмачем, зложення вінків представниками Молодечих організацій, доповідь Юрія Базилевського, виступи ансамблю бандуристів СУМА під керівництвом П. Данилова і смичкової оркестри УМІ під диригентурою професора Цісика, монтаж у виконанні юначок пластової станиці Ню Йорку та гостинний виступ тенора Григорія Лукова на тлі збірної рецитації та при фортепіяновім супроводі Марії Цісик.

Раск лякається, що Пейпінґ підбадьорений Францією до дальшої аґресії

Токіо. — Державний секретар Дін Раск висловив острах, що визнання комуно-китайського режиму Францією тільки підбадьорило китайських комуністів в їхній аґресивно-імперіялістичній політиці. Дін Раск заторкнув цю справу в своїй великій промові, яку виголосив в минулий вівторок на бенкеті Японсько-американського Товариства і Американської Торговельної Палати в Японії та повторив по суті на пізнішій пресовій конференції. Раск звернув увагу, що Комуністичний Китай не визнає святих міжнародних засад — „залишення сусідів в спокої" та пошанування своїх міжнародних зобов'язань. Грубе нарушення підписаних Комуністичним Китаєм договорів про самостійність Південного В'єтнаму та невтральність Ляосу є причиною найбільшого нинішнього напруження в південній Азії. „Думаю, сказав Раск, що це була б поважна справа для власей в Пейпінґу, коли б вони думали, що політика войовничости приносить дивіденди, виплачується, осягає користі, бо на такому переконанні може похитнутися світовий мир, а ми зацікавлені в тому, щоб пробувати будувати мирний світ". Водночас Раск зазначив, що „коли б Китай мав уряд, який готов би засудити насильство, замирюватись і гонорувати свої міжнародні зобов'язання, то він знайшов би у нас добрий відгук". Раск запевнив, що „будемо льояльні у відношенні до наших договорень з урядом Республіки Китаю" себто режиму Чіянґ Кай-шека на Формозі і „ніколи не передамо 12 мільйонів народу на Тайвані під комуністичну тиранію". Дін Раск і інші американські міністри та високі урядовці закінчили 4-денні наради в Токіо. Дін Раск перевів після того 5 годин на нараді з південно-корейським президентом Чунґ Гі Парком у Сеулі, після чого відлетів до Америки.

Почалися Дев'яті Зимові Олімпійські Ігрища

Інсбрук, 29 січня. — В цьому гірському місті Австрії почалися Дев'яті Зимові Олімпійські Іґрища, в яких впродовж тринадцяти днів змагатимуться в різних родах зимового спорту 1260 учасників, представників 36 країн світу. Ігрища відкрив офіційно президент Австрії д-р Адольф Шерф після дефіляди змагунів з прапорами. Цій церемонії приглядалося понад 50,000 осіб присутніх на олімпійському стадіоні на Берг Ізель та мільйони глядачів на телевізії по всьому світі. Привезеним з Олімпу в Греції полум'ям запалив олімпійський вогонь на стадіоні бувший лещетарський мистець світу австрієць Посел Рідер. В імені всіх учасників Ігрищ австрійський змагун Павль Асте провів святочне олімпійське приречення плекати і зберігати засади аматорства і правдивої спортової постави. В першому дні Зимових Ігрищ відбулися гаківкові зустрічі трьох пар, які грають в А клясі: СССР — ЗДА 5:1, Чехо-Словаччина — Німеччина 11:1, Канада — Швайцарія 8:0. Американська аматорська збірна гаківки, яка була олімпійським чемпіоном у 1960 році на Ігрищах у Скво Велі, Каліфорнія, проґрала зі совєтськими псевдоаматорами після трьох завзятих терцій гри, яких висліди були 0:1, 0:3 і 1:1. В цій грі визначився воротар ЗДА Тома Юркович, який оборонив 63 стріли. Воротарем совєтської дружини був Віктор Коноваленко, який пропустив лише одні ворота, а оборонив разом 25 стрілів по воротах.

В Ню Йорку відбудеться вечір на пошану Романа Савицького

4-та річниця смерти видатного нашого піяніста й організатора українського музичного життя, першого директора Українського Музичного Інституту в ЗДА, сл. п. Романа Савицького, буде відзначена оригінальною мистецькою імпрезою в цю п'ятницю 31-го січня, в Літературно-Мистецькому Клюбі в Ню Йорку. Будуть виголошені дві доповіді: п-ні Галини Мирошниченко-Кузьми п. з. „Роман Савицький — педагог", і проф. Володимира Цісика, п. з. „Роман Савицький — діяч української музичної культури". Колишні визначні учні Покійного: Марія Цісик, Ірена Кандра і Ждана Кравців, вшанують свого незабутнього виховника грою на фортепіяно. Почуємо також фортепіянові твори у виконанні самого сл. п. Р. Савицького зі звукозапису. Вечір спонзорують Український Музичний Інститут і Український Літературно-Мистецького Клюбу у Ню Йорку.

СОВЄТИ ЗБИЛИ АМЕРИКАНСЬКИЙ ЛІТАК — УБИЛИ 3-ОХ ЛЕТУНІВ

Бонн. — Совєтські військові літаки збили американський вишкільний та неозброєний літак, який помилково залетів на східньо - німецьку територію, при чому згинули всі три американські летуни, високі старшини, один підполковник і два сотники. Літак вилетів з американського військового летовища у Вісбадені за 130 миль від східньо - американського кордону. Хоч це чимала віддаль суходільним шляхом, проте для джету це віддаль на 15 хвилин лету. З контрольно-радарової вежі на даному летовищі стежили за тим літаком і бачили, що він наблизився до східньо-німецького кордону. Американські обсерватори старалися звернути літак з дороги, але він не реагував і з того зміркувано, що радіо і радарні споруди на літаку не функціонують правильно. На радарному екрані стверджено, що літак перелетів східньо - німецький кордон, після чого внедовзі зауважено 2 нові „блимаки", якими по всій вірогідності були два совєтські літаки. У своїй безмежній нахабності, Совєти, які свідомо спричинили катастрофу неозброєного літака і смерть трьох летунів, зголосили ще „протест" проти порушення „суверенної" східньо - німецької території. Американські летуни буцімто не послухали сиґналів совєтських літаків і летіли вглиб східньо - німецької території і тоді — кажеться в совєтській ноті „ми були примушені вжити заходів, передбачених інструкціями щодо охорони повітряного обширу". Большевики твердять, що це була „велика провокація збоку американських військових властей". Але вони самі признають, що це був літак Т-39, себто вишкільна („Т"-трейнінґ) неозброєна машина. Американський літак впав і розбився за 20 клм на північний схід від міста Ерфурту, біля містечка Фоґельсберґ. Всі три старшини були вбиті. До Державного Департаменту викликано заступника хворого Добриніна Георгія Корнієнка і відчитано йому гострий американський протест. Державний секретар Дін Раск заявив, що „це безглуздий і невибачний брутальний акт". Вийшовши з Державного Департаменту Корнієнко бундючно заявив, що він „не прийняв" американського протесту, бо — мовляв — в цій справі запротестував був перед Америкою Совєтський Союз.

Речник Державного Департаменту заявив у відповіді Корнієнкові: „Що значить не прийняв? Ми вважаємо, що він почув, що ми йому сказали". Це свідоме холоднокровне вбивство трьох американських старшин-летунів, які збилися з дороги внаслідку пошкодженого радіо-апарату і тодішньої хуртовини викликало у Вашинґтоні велике обурення. Деякі конґресмени і сенатори вимагали негайного припинення торговельних взаємин з Совєтами та зупинення висилки американського збіжжя до Совєтів. Командант американських збройних сил в Західній Німеччині генерал Пол Фріман вислав окремий протест до совєтського команданта у Східній Німеччині, генерала Івана Якубовського та зажадав водночас з'ясування всіх подробиць того трагічного інциденту і повернення тіл убитих американських старшин.

У Південному В'єтнамі — новий державний переворот

Сайґон. — В минулу середу 29 січня — за далекосхідним часом був там уже четвер 30 січня — командант першого корпусу південно - в'єтнамської армії генерал Нґуєн Ханг перевів збройний переворот, звернений проти керівної військової хунти, яка прийшла до влади ледве три місяці тому, скинувши режим президента Нґо Дінґ Дієма і його родини, при чому сам президент і його брат, міністер внутрішніх справ Нґо Дінґ Ню згинули. У вчорашньому перевороті арештовано всіх чотирьох найвищих рангою і значенням членів військової хунти, між ними генерала Тран Ван Дона, що був головним командантом південно-в'єтнамської армії, шефа штабу генерала Ле Ван Кіма, голову поліції генерала Май Гуу Ксуана і міністра внутрішніх справ генерала Тон Тат Дінга, що був головним і керівним змовником проти режиму Нґо Дінга Дієма. Цей найновіший військовий переворот відбувся цілком безкровно і пройшов майже непомітно для мешканців Сайґону та ні в чому не заколотив нормального життя у тому місті. Ген. Ханг має славу завзятого антикомуніста, і першорядного військовика. Він заявив, що переворот зроблено тому, що два члени військової хунти, генерал Ле Ван Кім і Май Гуу Ксуан вели тайні розмови з французами на тему невтралізації В'єтнаму з благословенством від північно - в'єтнамських комуністів. У зв'язку з цим арештовано також полковника Нґуєн Ляна, який колись служив у французькій армії і тепер нелеґально появився в Південному В'єтнамі. Але ген. Дуонґ Ван Мінґ про ті розмови з французами нічого не знав і йому буцім-то мають запропонувати місце також в новому уряді. Американські керівні кола збентежені цим новим переворотом, який відсунув від влади режим, що скинув був неприхильного Америці Нґо Дінґ Дієма і правив ледви три місяці.

В АМЕРИЦІ

Президент Джансон промовляв до непартійної групи робітників в Білому Домі і сказав їм, що демократи радо повітають під своїм шатром в листопаді цього року всіх незалежних виборців а також і тих республіканців, які підтримуватимуть демократичну програму. Джансон сказав: „Не питайтеся, чи хтось є демократом або республіканцем, але закликайте кожного, щоб голосував на демократів".

Губернатор Тексасу Джан Б. Коннелі 28-го січня вперше відвідав своє бюро після того, як він був поранений 22-го листопада, їдучи разом із президентом Кеннеді в одному авті в Далласі. Губернатор заявив, що він почне працювати принаймні по кілька годин денно.

● **Статистичне бюро ЗДА** вперше в історії цієї країни ствердило, що в 1963-му році було тут на один мільйон більше таких родин, в яких працювали дві, а не одна особа. 22.100.000 в 1963 році мали прибутки від двох затруднених родин. В 1962-му році таких родин було тільки 21.100.000. До збільшення числа таких родин із двома затрудненими причинилися головно заміжні жінки, яких тепер при праці є більше як 14.000.000.

● **Працівник в Білому Домі** Джан МекНеллі, який відбирає подарунки, що надходять до Білого Дому в числі коло 500 місячно, має тепер багато праці після афери Боббі Бейкера, бо він уважно переглядає всі подарунки та ті, які вартують більше як $ 15, відсилає назад до тих осіб, що їх вислали. Згідно зі звичаєм не приймається вартісних подарунків.

● **Американський Червоний Хрест** повідомляє, що він в минулому році, який закінчився 30-го червня 1963-го року, мав прибутків на суму дол. 102 306.-313, а витрат в тому самому часі на суму до. 99.154.343.

У СВІТІ

● **Грецький король Павло** захворів. Його перевезли амбулянсом з королівського палацу до шпиталю на радіо-пересвітлення та потім відвезли назад. Однак лікарі казали йому перебувати в ліжку тільки кілька днів. Його дружина королева Фридерика перебуває тепер в З'єднаних Державах.

● **Британський прем'єр** Алек Даґлас Гюм звернувся з закликом до Хрущова, щоб той припинив орудування такими пропаґандивними фразами, які вже „пережились". Він натаврував теж розрізнювання Хрущовим „справедливих" і „малих" воєн від „несправедливих великих" та пригадав Хрущову, що деякі так звані „визвольні" війни є насправді тільки імпортованими комуністичними авантюрами, які зовсім не беруть на увагу дійсних бажань народу. „Афан" перестав появлятись.

● **Еспанський тижневик** Він існував 22 роки і був підтримуваний еспанським міністерством праці. „Афан", як орган робітників користувався більшою як інші еспанські часописи, свободою слова і нераз гостро критикував великий еспанський промисл, фінанси й торгівлю, що старалися використовувати консервативний режим генерала Франка для своїх еґоїстичних інтересів.

● **Південно - в'єтнамський уряд** проголосив звільнення з в'язниць 2.418 політичних в'язнів у виконанні амнестії, проголошеної під час 4-денного святкування Нового Року. Це святкування почнеться у Південному В'єтнамі за нашим календарем 14 лютого ц. р. Речник міністерства внутрішніх справ окреслив більшість амнестованих, як комуністичних партизанів або їх симпатиків, які проте в міжчасі „покаялись".

● **Турецький парлямент** затвердив присуд смерти на трьох високих старшин, оскаржених в зорганізуванні в травні минулого року військової змови проти уряду Ізмета Іноні. Турецький парлямент дістав у спадщині від колишнього султанату право вирішувати справи життя-смерти засуджених судами.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provide for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Передплата: На рік — $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. — В Джерзі Сіті і закордоном: — На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Чеки і mone orders виставляти на: "Svoboda".
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

Мозаїка кандидатур

Коли сенаторка Марґарет Смит з Мейну зголосила три дні тому свою кандидатуру на президента ЗДА, то вона дала цим своїм рішенням не тільки спонуку до міркувань, наскільки психологічно - політичний клімат в Америці дозрів до того, щоб жінка могла стати президентом, але й до турботливого запиту: чи громадяни стейту Ню Гемпшир, де 10-го березня відбудуться правибори, зорієнтуються в мозаїці зголошених до тих виборів республіканських кандидатів? Коментатор „Ню Йорк Таймсу" Артур Крок бідкається у статті „Розбурхані правибори у Ню Гемпширі", що є там уже 7 республіканських кандидатів: нюйоркський губернатор Нелсон Рокефеллер, сенатор Беррі Голдвотер, колишній губернатор Ню Гемпширу Артур Повелл, колишній губернатор Міннесоти Гаролд Стассен, колишній віце - президент Ричард Ніксон, теперішній амбасадор у Південному В'єтнамі Генрі Кебот Ладж, ну і Марґарет Смит. Але в тому самому числі „Ню Йорк Таймсу" повідомлено, що до правиборів зголошено прізвище й пенсилвенійського губернатора Вілляма Скрентона, — восьмого з черги. За нюгемпширським законом вільно зголошувати кандидатів також третім особам, формально й без відома та згоди кандидатів, але самі кандидати мають право скреслити свої прізвища з кандидатського списку до 9-го лютого цього року. Верхівка Республіканської партії — і громадянство Ню Гемпширу — мають надію, що деякі кандидати скористають з того свого права - привілею, і тоді буде легше зорієнтуватися в покищо дуже замряченнх „лініях поділу" між окремими кандидатами.

Очевидно, що ця свобода зголошування кандидатур є добрим проявом демократичної системи, і що краще мати в орієнтаційних правиборах багатьох кандидатів на одно державне становище, аніж одного, продиктованого партійним секретаріятом, як це водиться в Совєтському Союзі. В даному випадку загально думалось, що в правиборах у Ню Гемпширі виступатимуть два кандидати — Нелсон Рокефеллер, як речник поступового крила Республіканської партії, і Беррі Голдвотер, як речник її консервативного крила. Це була б ясна „лінія поділу". Несподіване збільшення числа кандидатів віддзеркалює непевність у Республіканській партії. Зголошення деякими стейтовими республіканськими проводами власних „фаворизованих синів" (кандидатів) виявляє існуюче в широких республіканських рядах переконання, що правибори не дадуть ні одному кандидатові виразного першенства щодо його популярности, і тому справа вирішиться тільки на самій партійній передвиборчій конвенції в Сан Франсіско.

Дехто з коментаторів жартує з кандидатури сенаторки Марґарет Смит, не уявляючи собі, як — наприклад — жінка-президент може бути головним командантом збройних сил Америки. Ці коментатори забувають про таких володарок минулого, як британські імператриці Вікторія і Єлисавета I, російська Катерина II або австрійська Марія Тереза, які мали не меншу владу, як нинішні президенти ЗДА. Щодо Марґарет Смит, то вона має за собою 24 роки перебування в Конґресі, в тому числі 16 років у Сенаті, здобула своє становище виключно завдяки своїм здібностям і своїй енергії, вийшовши з бідної родини стрижія і перейшовши такі щаблі життьової кар'єри, як продавчиня в крамниці, телефоністка й бюрова секретарка. Вона придбала широкий державно - політичний досвід, користується глибокою пошаною в американській політичній верхівці та серед своїх виборців у стейті Мейн і своїми фаховими кваліфікаціями напевно не стоїть позаду багатьох мужчин із політичними амбіціями. Очевидно, це не значить, що вона може виграти суперництво з такими постатями, як Рокефеллер, Голдвотер чи Ніксон.

На бистрому коні... чисток

У світовій опінії останнім часом почало утверджуватися переконання, що в Совєтському Союзі зайшли докорінні зміни, що, зокрема, минули вже безповоротно ославлені в сталінський час чистки та репресії, що можна там тепер дихати спокійно і не боятися, що одного дня застигне слід за кимось.

Проте, таке переконання далеке до правди. Усі, хто орієнтується в сучасних підсовєтських умовах і в дійсності, яка витворилась після смерти Сталіна, вважають, що Совєтський Союз — навіть в період нібито ліберального режиму Хрущова — залишився країною перманентних чисток. Ці чистки може не такі жорстокі й раптові, як були за Сталіна, коли людей, що попали в неласку, негайно розстрілювано, але вони такі ж ґрунтовні і подекуди навіть у своєму висліді „успішніші", як були колись. Усунені з високих становищ партійні й урядові діячі, після переведення їх „на іншу роботу", по кількох місяцях, а то й тижнях пропадають без сліду. Зникають із сторінок усіх совєтських публікацій також і їхні прізвища, а всі їх діла ідуть в забуття.

Однією із перших широко розгорнених чисток, проведених Хрущовим, була чистка у зв'язку з викриттям т. зв. антипартійної групи. Вичищені у той час із партійного та державного апарату партійні діячі і сотки їх прихильників десь зникли. Про них, що колись трясли цілим Совєтським Союзом, сьогодні ніхто не згадує, і тільки час від часу дозволяє собі таврувати їх „мерзенні діла" Хрущов чи його соратники. Нікому в світі й в СССР невідомо, що з членами тієї „антипартійної групи" сталося, де вони перебувають, що роблять і чи взагалі ще живуть. Подібна справа була з маршалом Жуковим, тим, що допомагав Хрущову вичищувати „антипартійну групу".

Яскравим прикладом безоглядности хрущовських чисток може бути й справа колишнього кремлівського сатрапа в Україні, довголітнього першого секретаря ЦК КПУ і потім першого по Хрущову із секретарів ЦК КПСС, Олексія Кириченка. Попавши в неласку Хрущова, Кириченко, що його дехто називав уже наслідником Хрущова, як диктатора, був усунений з усіх високих становищ, переведений на підрядне становище до Ростова над Доном і по кількох місяцях зник без сліду. Сьогодні ніхто про нього вже й не згадує. Подібно, як з Кириченком, започатковано вичищення донедавнього голови Ради Міністрів Української ССР Володимира Щербицького. Указом Верховного Совєту з 28-го червня 1963-го року Щербицького знято з його становища і перенесено на пост секретаря Дніпропетровського обкому. Про те, чи він ще там перебуває, немає ніяких даних. Можна думати, що й він „зник" так само, як і Кириченко.

Відбуваються безупинні чистки не тільки на „високих постах". В Україні останнім часом повичищувано майже всіх секретарів обкомів. Із Львова зник І. Ружицький, в Чернігові вичищено П. Дорошенка, в Чернівцях знято з посади А. Ботвінова, із Запоріжжя переведено кудись В. Скрябіна, у Хмельницькому поховзнулася нога А. Ващенкові, в Полтаві зліквідовано В. Хом'якова. Як звичайно бувало в таких випадках, за вичищеними позастигав слід.

Відбуваються й тепер основні чистки в совєтських збройних силах, такі ж широкі своїм засягом, як за Сталіна. У зв'язку ж із справою Пеньковського „вичищено" кількох генералів під проводом маршала Варенцова і полетіли голови десятків вищих совєтських старшин.

Усе це вже не чистки „деґенерата" Сталіна, як його назвав Хрущов, але самого ж таки „ліберального" Хрущова. Наведені приклади свідчать, що і в цьому відношенні Хрущов залишився вірним послідовником Сталіна.

Ярослав Курдидик

АФРИКА У ЇЇ „ТРЕТЬОМУ ВИМІРІ"

Хаос, що струснув Занзібаром, Танґаньікою і Уґандою, починає поширюватись і захоплювати в Африці щораз більше новопосталих держав. Коли критично розглянути його джерело, то виходить, що явище це не відокремлене. Тому слід його оцінювати, як відгомін тих подій, які два роки тому розхитали були до основ Конґо. Після деякого устабілізування політичних відносин, знову наспівають з Конґа вістки, про переслідування місіонарів і взагалі всіх білих, що в добрій вірі прибули до тієї країни допомогти закріпитися новій владі. У Руанда - Урунді, що в липні 1962-го року постала була як самостійна держава, плем'я багуту винищило коло 10 000 чоловіків і жінок з племени ватусі у відплату за намагання панувати над ним. Бунти, чи пак револьти, що їх здавлено цими днями в Танґаньіці й Уґанді, мали за свою причину в основному міжплемінну ворожнечу: тубільні вояки виконували накази англійських старшин і підстаршин, але відмовлялися виконувати їх тоді, коли наказодавцями були африканці-чужоплемінники.

Але, щоб зрозуміти глибші причини всіх цих менших та більших криз, шукати їх треба не тільки у револьтах, взаємних масакрах або в автаркії Ґани, президент якої — Нкрумах, посунувся у закріпленні своєї однопартійної лівої диктатури до такого місця, „з якого вже не має повороту", — але у тому, назвімо його, „третьому і основному політичному вимірі".

Погляньмо критично, і побачимо надзвичайно цікаве політичне явище: не лише ОН, але, можна сказати, більшість держав сучасного світу розглядає взаємовідносини між білою і чорною расою, немовби найосновніше питання, що його слід негайно впорядкувати. І таке зосередження політичної уваги в одній точці є якраз основою конфлікту між Заходом і комунізмом. Бож Захід і комунізм у своїй боротьбі стараються притягнути на свій бік якнайбільше новопосталих держав і рівночасно поширити й закріпити там свої впливи. Саме з цієї причини Африка і Азія почали в останньому десятиріччі відігравати таку важливу ролю.

Щоб знайти у цих нових країнах належну підтримку, великодержави не лише інвестують туди величезні суми, не лише подають всебічну наукове - технічну допомогу, але й підсилюють бажання народів управляти самим собою. При цьому обидві сторони обіцяють тим народам якнайбільше людських прав і національної свободи. Як можна вже тепер розцінювати з перспективи післявоєнного періоду, великодержави намагалися впливати на творення нових держав, беручи до уваги не так добро їх народів, як політичні ступені, по яких їм треба буде далі ступати на змодифіковані, нові політичні вершини.

Трагедію нових держав поглиблює ще й той факт, що дуже часто не береться до уваги племінно - національних принципів, і „в ім'я майбутнього" валиться зразково зорганізовані й ідеально адміністровані держави, як це сталося недавно з Катанґою. Чомусь у „книговодстві" власть імущих протикомуністичне та християнське наставлення Катанґи і її президента Чомбе не вкалькульовано, і ту країну підкорено більш компромісовому прем'єрові Конґа — Сирілеві Адулі.

Факти свідчать про те, що не всі народи досягнули той ступінь зрілости, щоб могти користуватися у власній, незалежній державі свободою — цим найвищим благом, до якого прагнуть всі люди. Через приспішуваний штучно процес усамостійнювання деяких народів, які в таємничих розрахунках мають відіграти „ключові ролі", у багатьох випадках, спричинено криваві конфлікти і хаос.

У цьому своєрідному перелицитовуванні між Заходом та Сходом почалися „перегони щедрости", але ніхто, хто хоч трохи розуміється на економіці та політиці, не повірить, що вся ота „допомога закордонові", особливо мало або й зовсім недорозвиненим країнам, має чисто ідеальний характер, що дарується все без розрахунку на зворот, та ще й з відповідними відсотками...

Дійшло до того, що деякі обдаровувані країни знахабніли й почали домагатися щораз більше, вдаючись при цьому до шантажу — мовляв, як не дасте ви, то дадуть ваші вороги, а тоді ми примушені будемо політично визначити себе по їхньому боці. Дуже влучно підмітив це „жирування на даровизні" один молодий знавець сучасної історії. Деякі народи Азії і Африки, — пише він — яких перегодовують різними політичними дарунками, почали хворіти на нестравність. Трагедія в тому, що ці народи поширюють цю недугу на майже ввесь світ, при чому найвиразніше вона проявляється на форумі ОН, де виступають також представники недавностворених держав, які не всилі заплатити навіть членських внесків, як ось республіка Тоґо чи Даґомею. Але вони виступають і мають такий самий голос як ЗДА чи СССР, і допомагають вирішувати своїми голосами долю світу. Сумне це „сіґнум темпоріс" (знак часу), — закінчує цей знавець сучасности.

Франція хоче посилити свою торгівлю з Совєтським Союзом

Москва. — Франція і Совєтський Союз погодились, що внедовзі мають розпочатись між ними переговори про новий торговельний договір на роки 1965-69. Це принципове договорення осягнено в розмовах між французьким міністром фінансів Валері Жіскар д'Естейнь та совєтським міністром закордонної торгівлі Ніколаєм Потолічевим. Передбачені переговори мають відбутись у Москві. Тому, що дотепер Москва куди більше експортувала до Франції, як спроваджували з неї, то тепер головно мова буде про совєтський імпорт з Франції. Ідеться тут головно про французькі машини для вироблювання текстилів. З свого боку Франція готова збільшити імпорт з Совєтського Союзу нафти, вугілля і лісоматеріялу.

Петро Пуцило

ОПОДАТКУВАННЯ ДИВІДЕНД

Ввідення в життя закону про оподаткування дивіденд на ощадностях, бондах, акціях і т. д. внесло багато неясностей і поставило щадників і щадничі установи у тяжке становище.

Не збираюсь аналізувати правильність чи неправильність такого закону, бо це, зрештою, не є темою цієї короткої статті. Нас поставлено перед доконаний факт, і мусимо знайти відповідь на ряд питань, що їх висувають щадники у зв'язку із виготуванням своїх зголошень на річні заробітки до скарбового уряду.

Сподіваюсь у цій короткій і далеко не повній розвідці дати хоч частинно відповідь усім зацікавленим, які в цьому питанні звертаються листовно, телефонічно чи безпосередньо відвідуючи щадницю.

Однак, поки говорити про зголошування дивіденд, слід підкреслити одну важливу передумову. Кожна особа без огляду на свій вік і стан, зобов'язана зголосити своє число соціяльного забезпечення (совшел секюріті) до фінансової установи, в якій зберігаються її ощадності. Підкреслюю, що це стосується так до старших, як і до малолітніх, 7-8 річних дітей, яким закон дозволяє мати власне щадниче конто, якщо вони в стані розписатися на карточці - контракті. Може це звучить неймовірно, однак знавці цієї справи доказали, що, з огляду на важливість ощаджування малолітніми, як також впоювання в них духа вільної ініціятиви, такий закон вповні виправданий.

Згадую це спеціяльно тому, що дехто з наших людей не знає, що їхній малолітній син чи дочка можуть і мають повне право відкрити індивідуальне конто на власне ім'я і що таке конто дуже вигідне у зв'язку з новим податковим законом.

Однак, кожний щадник без без огляду на вік, будучи власником конта, мусить подати своє число соціяльного забезпечення до даної щадничої установи. Коли ж хтось такого числа не має, то його треба негайно набути в уряді соціяльного забезпечення. Це — дуже проста й легка справа.

Щодо спільних конт, наприклад, чоловіка і жінки, сестри і брата, матері і дорослої дочки чи сина, хочу зазначити, що у таких випадках вимагається тільки одне число соціяльного забезпечення, тобто число тільки одного власника спільного конта, - зрозуміла річ, власника, який виповнює податковий звіт. — Зрештою, цю проблему кожний вирішує індивідуально. Однак, у випадку спільного конта, подаючи число соціяльного забезпечення до щадниці, слід безумовно зазначити, до кого із спільних власників дане число належить. Тоді щадниця має ясний образ і дає точну інформацію від себе до скарбового уряду. Злегковаження цього закону збоку щадників, як і збоку щадничих установ, потягає за собою фінансову кару і ряд інших неприємностей. Тут маю на думці виключно дорослих спільних власників.

Буває, що батько чи мати, маючи спільне конто із малолітнім сином або дочкою, вважають, що гроші на тому конті належать синові чи дочці, а поскільки вони діти, то, зрозуміло, не потребують зголошувати своїх дивіденд, числа соціяльного забезпечення не мають і т. п. Така інтерпретація закону зовсім неправильна і може мати небажані наслідки. У такому випадку не малолітні син чи дочка, а батько або мати мусять зголошувати своє число, а дивіденду додавати до свого річного прибутку.

Не інакша справа, коли тростисти (траст) відкривають конто, признаючи на випадок своєї смерти спадкоємця. Тому, що у таких випадках тростисти, а не спадкоємці, завідують фондами, вони мусять зголошувати своє число соціяльного забезпечення і додати дивіденду до свого річного прибутку.

Я не маю наміру боронити цього закону, який, до речі, дуже невигідний для щадничих установ і проти якого, як відомо, представники щадничо - позичкових спілок дуже гостро виступали. Розумію також нарікання людей, мовляв, наші гроші оподатковуються два рази. Але вже пізно говорити про це тоді, коли прийшов час виповняти річні фінансові звіти.

Кожний щадник, дивіденда якого становить більше як $10, зобов'язаний зголошувати свій прибуток до скарбового уряду. Різні махінації тут зайві, бо кінець-кінцем закон ніколи не стане по стороні власника, який пробував би затаїти свої прибутки.

У всякого роду неясних питаннях, зв'язаних із зголошуванням дивіденд, слід звертатися до скарбового уряду або до свого адвоката, але в ніякому разі не до щадничої установи. Ці останні не мають повних даних на те, щоб дати вичерпні відповіді, і не є до того покликані. А скарбові уряди є в цій справі найбільш компетентними і мають усі потрібні інформації. Завдання щадничих установ — виготовити звіти із дивіденд у двох примірниках і вислати один примірник до власника конта, а другий — до скарбового уряду. Примірник, висланий до власника конта, служить тільки для його власної інформації, якщо сума його дивіденд не зазначена у щадничій книжці. Коли, однак, дивіденда зазначена у щадничій книжці, тоді кожний мусить тільки дочислити загальну суму дивіденди за рік до загальної суми річного заробітку.

Хочу це зазначити тут, що є можливості відкривати так звані опікунчі (кастодієн) конта, передаючи право власництва і, звичайно, оподаткування на малолітніх. Однак, проблема таких конт вимагає точнішого та ширшого з'ясування, і я сподіваюся повернуися до неї у скорому майбутньому на сторінках цієї газети. В міжчасі матиму більше інформацій щодо пенсійних фондів у випадку професійних (селфемплойд) людей, як от лікарів. Згідно з новим законом і тут є можливості відкладати певні фонди без оподаткування.

Цим разом моє завдання — вияснити хоч деякі питання, пов'язані із зголошуванням числа соціяльного забезпечення до щадничих установ, які своєю чергою зобов'язні скласти відповідні звіти перед скарбовим урядом.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

Голоси читачів

Ще про дошкільне виховання

У „Свободі" з 29-го жовтня м. р. появилась стаття п. Івана Коцура п. н. „Дитячі садки у вихованні української дитини". В ній автор у дуже основному вступі пояснює вагу цього виховного чинника та його наслідки у розвитку дитини. Це твердження він підтримує вислозами видатних педагогів Г. Ващенка й І. Гончаренка.

З цим становищем І. Коцура можна цілком погодитися. У дошкільному віці, точніше кажучи, між 3 і 6 роком життя, розвиваються почування дитини. Усі враження того часу глибоко закарбовуються у її душі. В тому віці кладуться основи під формування характеру й відношення дитини до Бога та свого народу. Перша молитва западає глибоко в її свідомість. Так само рідне слово і рідна пісня залишаються їй на все життя.

У цьому віці дитина ще в великій мірі формується в родинному домі, і рідна мати є її першим виховником. Тому жіночі організації вже в своїх початках звернули увагу на цю ділянку виховної праці. Подвижниця нашого жіночого руху Наталія Кобринська включила творення дитячих садків у програму жіночої праці. На різних відтинках нашого жіночого руху це приймало різних форм. Наприклад, Клюб Русинок у Львові дав ініціятиву для заснування Т-ва „Українська Захоронка", що вкрило Львів мережею дитячих садків. Централя Союзу Українок у Львові зорганізувала курси садівничок, що роз'їздились по селах і під час жнив провадили дитячі садки. Об'єднання Українських Жінок у Німеччині перебрало опіку над дошкільним вихованням дітвори від 1946-го року.

Ця традиція продовжується й тепер на місцях нового поселення. На 2-му Світовому Конгресі Українського Жіноцтва в 1959-му році в резолюціях підкреслено вагу цієї ділянки і припоручено її особливій увазі жіночих організацій. На Конференції Об'єднання Українських Педагогів, що відбулась того ж року в Торонто, тодішня виховна референтка СФУЖО п-і Ірина Пеленська вказала на цю постанову і розгорнула плян, за яким жіночі організації думають це здійснювати.

Ділянка дошкільного виховання — це широке поле, що вимагає різних передумов. Це не тільки великий матеріяльний вклад на приміщення й устаткування, але й достосування метод навчання до найновіших течій, зокрема насичення їх відповідним релігійним і національним змістом. Отже, після розгляду цих труднощів виховна референтура СФУЖО зосередила свою увагу на організуванні дитячих світличок. Це — тільки вступ до дитячого садка. Світличка різниться від садка тим, що діти збираються в ній на короткий час (2-3 години) і не щодня, а раз або двічі на тиждень. Одначе за той короткий час здійснюється у світлиці та сама подібна навчальна програма, що і в дитячому садку. Відношення світлички до дитячого садку таке саме, як відношення школи українознавства до цілоденної школи...

На питання, чому вибрано цю форму дошкільного вихо-

(Закінчення на сторінці 8-ій)

Д-р Лука Луців

ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

(У сторіччя з дня народження письменниці)

(IX)

Закінчила цей твір О. Кобилянська у 1926 р., і тоді ж він був надрукований у празькій „Новій Україні", але окремим виданням появився аж у 1936 році у Львові, у виданні „Діла" в двох томах, зредаґований і дещо скорочений В. Сімовичем.

Ми згадали про цю повість на те, щоб ствердити, як важко Кобилянська працювала в останніх роках свого життя, бо недавно появилася вістка про те, що вона, після надрукування „Апостола черні" (1936), плянувала написати нову повість. Про це вперше оповів М. Рудницький в березневому числі „Вітчизни" з 1963-го року в своїй статті „О. Кобилянська" (до 20-річчя з дня її смерти).

„Кобилянська, — стверджує М. Рудницький, — писала про те, що коли її остання книжка побачить світ, то це буде для неї справжньою заохотою написати нову, кращу. І тут же народилась у неї ідея: щоб не повторилась попередня тяганина, вона хотіла б раніше домовитись про те, що вона має намір написати, і навіть хоче подати короткий зміст задуманого роману".
лянської в редакцію „Діла" у Львові:

Далі М. Рудницький оповідає, як попали листи Коби-
„Якби у редакції „Вільна Україна", яка розташувалась у давньому приміщенні редакції „Діла", в перші дні її приїзду до Львова восени 1939 р. не трапилось одне трагічне непорозуміння, листи Кобилянської сказали б читачеві багато більше. Завгосп редакції своєрідно зрозумів наказ „викинути все сміття" і „навести основний порядок" у приміщенні буржуазної газети: він спалив увесь редакційний архів з дорогоцінними листами не одного видатного письменника та громадянського діяча.

„В одному із своїх листів Кобилянська досить широко розповідала про свій задум, узятий безпосередньо з життя. У той час вона читала чимало іноземних романів „з закрученою інтригою", написаних з помітною тенденцією тримати читача у напруженні. „Та чи може автор бути власним безстороннім критиком?" — запитувала вона. „Чи я знаю, як вийде в мене на папері те, що я бачу тільки у своїй фантазії?"

Ось приблизний сюжет задуманої повісти:

Селянська дівчина Гафійка стала як служниця на роботу в сім'ю багатого румунського аристократа, за фахом лікаря. Граф мав більше як 50 років, служниця 20. В нього були дорослі діти і 48-річна жінка. Граф закохався у служницю, але вона мала здоровий розум, була чесна і не повірила залицянням „старого пана". Тоді він, щоб довести поважність своїх намірів, заявив Гафійці, що позбудеться жінки і одружиться з нею.

Графиня почала помітно занепадати на здоров'і: її муж почав досипати малими дозами до її їжі якусь отруту. Після смерти графині, в якій ніхто графа не запідозрив, він одружився з Гафійкою. Це викликало велике обурення серед його рідні та знайомих. Граф прожив п'ять років щасливо і мав чудового сина, якого подарувала йому здорова, молода дружина. Безмежно вдячний і закоханий, він ще за життя записав їй значну частину свого маєтку.

Одного дня граф мусів виїхати на тиждень у столицю. Гафійка скористалась свободою і запросила до себе товариство — своїх давніх знайомих з села — на „панську вечерю". Під час бенкету не вдалось затаїти перед очима гостей, як свобідно поводився з господинею здоровенний парубок, що сидів поряд з нею. Це був Максим, який в маєтку виконував обов'язки управителя, точніше — наганяча наймитів. Максим, безцеремонно цокнувшись з своєю „панею", підніс тост за її здоров'я як справжньої господині на панському хуторі.

Граф, повернувшись із столиці, дізнався про цей бенкет. Відбулась перша гостра розмова з Гафійкою, яка заявила йому сміливо, що вона не цурається свого роду та своїх близьких і вважає за свій обов'язок віддячитись їм за тяжку та щиру працю. Він, граф — сказала Гафійка, — і так мусів би їй дозволити запросити всіх тих людей у свої хороми. Але йому, певно було б ніяково, якби він сидів з ними за столом, а їй неприємно, якби він відмовився від участи у спільній вечері.

Невдовзі дійшли до графа чутки про любощі Гафійки та Максима. Гафійка і на цей раз не шукала слова за пазухою: „Що ж, граф повинен би давно зрозуміти, що він повинен би під печею сидіти, газету читати та люльку пикати". Вона так і „цвікнула" графові в очі, що краще мати любка під боком, щоб люди не мали притоки щодня плескати, ніж бігати по чужих садах і спати по чужих хатах... Ще сильнішим аргументом вважала вона те, що Максим не матиме жадних претенсій до неї, щоб вона задля нього покинула графа, якого, до речі, шанує і, може, навіть трохи любить за те, що має від нього вродливого сина.

Граф, може, і признавав їй рацію, поки чув її голос. Але він не міг стерпіти, коли на нього споглядали з крадькими посмішками його наймити, навіть знайомі. Суперечки з жінкою не вгавали. У приступі гніву граф загрозив їй, що відбере записану їй частину маєтку, посилаючись на її явну зраду. На це Гафійка відповіла погрозою: вона розповість про те, як він зігнав зі світу свою першу жінку.

Гафійка ділилась з Максимом усіма своїми клопотами і повторила йому загрозу, якою тримала графа, наче кліщами. Знову минув якийсь час, і Максим прийшов до переконання, що він дурень, який не вміє як слід використати жаґу Гафійки. Вона могла б зробити з графом більш-менш те саме, що граф зробив зі своєю жінкою. Звичайно, не треба вдаватись до отрути. Граф після кожної домашньої авантюри падав на ліжко майже непритомний і його лікар наказував йому оминати хвилювання. Гафійка може без труднощів доводити його до все частіших приступів. Хай тільки — казав Максим — Гафійка обіцяє урочисто, що після смерті графа вийде за нього заміж.

Аж тепер Гафійка почала сумніватись у тому, що Максим кохає її насправді. Може, це тільки хитрощі підлабузника, який злакомився на її майно? Їй захотілось нарешті спокою, і вона ладна була повернутись до попереднього способу життя, навіть забути про молодість. Максим зразу помітив зміну в ній. Тепер він почав переслідувати її своїми ревнощами, глузуючи, чому вона, наче реп'ях кожуха, тримається спорохнявілого графського дупла.

Граф зрадів, коли Гафійка зажадала, щоб він звільнив Максима з роботи. За якийсь час до графа прийшов прокурор, щоб повідомити його, що він примушений дати наказ про секцію трупа покійної графині...

ПОЧАВСЯ ЮВІЛЕЙНИЙ 1964-ИЙ РІК, В ЯКОМУ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАВЕРШУЄ 70 РОКІВ СВОЄЇ ВІДДАНОЇ СЛУЖБИ СВОЇМ ЧЛЕНАМ І СВОЄМУ НАРОДОВІ! З ЦІЄЇ НАГОДИ ВЖЕ ПОЧАЛАСЯ ЮВІЛЕЙНА ОРГАНІЗАЦІЙНА КАМПАНІЯ, МЕТОЮ ЯКОЇ Є ЗДОБУТИ В ЦЬОМУ ЮВІЛЕЙНОМУ РОЦІ ЩОНАЙМЕНШЕ 7,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ ДЛЯ УНСОЮЗУ! НЕ ВТРАЧАЙМО АНІ ОДНОГО ДНЯ В ЗМАГАННІ ДО ЗДІЙСНЕННЯ ВИЗНАЧЕНОЇ ВЖЕ БАТЬКАМИ - ПІОНЕРАМИ МЕТИ УНСОЮЗУ: ОБ'ЄДНАННЯ ВСІХ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ І КАНАДИ ДЛЯ СПІЛЬНОЇ ПРАЦІ ДЛЯ КРАЩОГО МАЙБУТНЬОГО!

ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО УРЯДУ у справі Ювілейного Року УНС

СОЮЗОВЦІ!

У цьому, 1964-му Році Божому ввесь український нарід рід, а з ним і багато культурних народів світу врочисто відзначать 150-річчя з дня народження найбільшого Сина України та співця вселюдської волі і справедливости, Тараса Шевченка. Ми, українці в Америці, відзначимо ці роковини встановленням та відкриттям величного пам'ятника нашому Кобзареві в столиці країни, Вашингтоні. Вся наша діяльність у цьому році проходитиме під знаком цих роковин та цієї історичної події, якою буде відкриття пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні.

Для нас, членів Українського Народного Союзу, цей Шевченківський рік має подвійно ювілейне значення. В ньому бо ми відзначаємо 150-річчя з дня народження нашого Патрона і рівночасно 70-річчя з дня заснування нашої організації, Українського Народного Союзу, що сповниться в День батька нашої країни, Юрія Вашингтона, 22-го лютого.

Український Народний Союз був заснований 70 років тому, 22-го лютого 1894-го року, під впливом Шевченкових ідей, під впливом виписаних в заголовку офіціяльного органу УНСоюзу „Свободи", Шевченкової науки: „І чужому научайтесь, свого не цурайтесь!" та Шевченкової ідеї, що тільки „в своїй хаті своя правда і сила, і воля!"

Повних 70 років здійснює Український Народний Союз ці ідеї свого патрона, Тараса Шевченка, створивши на вільній американській землі неоціненні вартості та й сам перетворившись у справжню „українську заморську твердиню" Тим то й 70-річчя нашої організації, що припадає на цей Шевченківський рік, заслуговує на те, щоб його відповідно відзначити.

Для цієї мети проголошуємо цей, 1964-ий рік ЮВІЛЕЙНИМ РОКОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ і закликаємо всіх Союзовців відзначити цей рік відповідними імпрезами та збільшеними й додатковими зусиллями в змаганні до здійснення тих високих ідеалів, що їх виписали на Союзовому прапорі його батьки - піонери 70 років тому!

ГОЛОВНИЙ УРЯД УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Головний Екзекутивний Комітет:
Йосип Лисогір — гол. предсідник, Степан Куропась і Анна Герман — заступники гол. предсідника, Ярослав Падох — гол. секретар, Роман Слободян — гол касир;

Головна Контрольна Комісія:
Володимир Галан, Володимир Коссар, Петро Пуцило Іван Кокольський, Іван Іванчук;

Головна Рада:
Богдан Зорич, Богдан Мельник, Ярослав Гук, Тарас Шпікула, Дмитро Шмагала, Василь Гуссар, Андрій Джула, Анна Чопик, Іван Одежинський, Гелен Олек, Осипа Олінкевич, Мирон Куропась, Марія Демидчук, Олена Штогрин.

ЗАКЛИК ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УНС

В СПРАВІ ЮВІЛЕЙНОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ

СОЮЗОВЦІ!

Ввесь 1963-ий рік ми вели ювілейну кампанію для відзначення 70-річчя „Свободи", і завдяки Вашій працьовитості та відданості УНСоюзові ми покінчили її помітним успіхом. Чотири з половиною тисячі нових членів прибуло нашій великій організації, членство якої у жовтні минулого року переступило 83.000, а з кінцем грудня наблизилося до 84.000. Муравлина праця, з якою Ви збирали ці нові тисячі наших земляків у національно свідомих рядах Батька Союзу, принесла велике досягнення не лише йому, але також всій українській громаді в Америці і Канаді. Бо тільки в організованому гурті наша сила й наша майбутність.

Рівночасно із заслуженою подякою за дотеперішні труди й успіхи, закликаємо Вас до нової праці. З новим Роком ми вступили у дуже важливий період існування УНСоюзу. В місяці лютому цього року завершиться 70 років існування і піонерської праці нашої установи. Цей ювілейний рік має завдання запевнити дальший розвиток УНСоюзу. Тому проголошуємо оцим нашу нову ювілейну кампанію і до участи в ній закликаємо Вас усіх.

МЕТА ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ — 7.000 НОВИХ ЧЛЕНІВ!

Ми віримо, що Ви виконаєте це нове завдання з таким самим запалом і відданістю, з яким досі виконували всі раніші обов'язки, з яким наші союзові піонери творили сьогоднішню союзову силу. Ми певні, що Ви здобудете намічений успіх і запишете свої імена в історії УНСоюзу, як гідні наслідники своїх попередників - піонерів.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ!

Закликаємо Вас усіх, хто ще не став в рядах УНСоюзу, включитися в них і спільно із сімдесять чотирма тисячами нашого організованого членства не тільки здобути матеріяльне забезпечення, без якого не обійдеться ніхто в цім краю, але також спільними силами великої організованої громади змагати до піднесення на щабель вище нашої української спільноти в Америці і Канаді та до збільшення її пошани серед інших. Хто з Вас уже є членом УНСоюзу, того закликаємо піднести своє життьове забезпечення, щоб здобути справжню матеріяльну безпеку для себе та своїх родин.

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Йосип Лисогір, гол. предсідник.
Степан Куропась, заст. гол. пред.
Анна Герман, заст. гол. предс.
Ярослав Падох, гол. секретар,
Роман Слободян, гол. касир

ОКРУЖНІ КОМІТЕТИ!

НА ПОЧАТКУ ЮВІЛЕЙНОГО РОКУ — 70-РІЧЧЯ УНСОЮЗУ — ПЕРЕВІРТЕ МОЖЛИВІСТЬ ЗАСНУВАННЯ НОВИХ ВІДДІЛІВ У ГРОМАДАХ ВАШОЇ ОКРУГИ, ЗОКРЕМА В ТАКИХ, ДЕ Є НАШІ ЦЕРКВИ АБО СВІТСЬКІ УСТАНОВИ, А НЕМАЄ ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ. НЕХАЙ КОЖНА ОКРУГА ЗАЛОЖИТЬ БОДАЙ ОДИН ВІДДІЛ — ЯК ЮВІЛЕЙНИЙ ДАР БАТЬКОВІ СОЮЗОВІ!



ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік XI. Січень, 1964 Ч. 1 (100)

ПЕРЕМОЖЦІ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ ЗА РОЗБУДОВУ УНСОЮЗУ В СІМДЕСЯТРІЧЧЯ „СВОБОДИ"

Український Нгродний Союз в 70-річчя свого існування з гордістю представляє українській громаді З'єднаних Держав і Канади пів сотні своїх найкращих робітників, будівничих цієї найстаршої української установи у вільному світі. Завдяки їх знанню, совісності, здібностям та відданості УНСоюзові, членам своїх Відділів та своїй Рідній Громаді, вони разом зорганізували впродовж 1963 року імпонуюче число 2,281, тобто половину всіх нових членів УНСоюзу, а водночас нових членів української організованої заморської громади. Цим вони допомогли тисячам осіб і сотням українських родин придбати конечне життьове забезпечення — основу тривалости родини і їх добробуту. Складаючи цим передовим людям нашої організації і їх родинам, які чимало причинилися до їх нелегкого успіху, наше щире признання та подяку, ми певні, що їх приклад заохотить і інших до такої ж відданої праці для розбудови нашої установи та всієї української організованої спільноти поза межами України. Тільки у великій громаді наша сила і наша майбутність!

ЧЛЕНИ КЛЮБУ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗОВЦІВ У 1963 РОЦІ

(Перше число подає число приєднаних членів, а друге вказує, на це, що організатор уже вдруге або й втретє став членом Клюбу, заснованого в 1961 році.)



В. Гірняк 197; Б. Зорич 191 (3); І. Одежинський 111 (3); М. Ткачук 108 (3)

Е. Гомотюк 79 (2); Є. Омельченко 69 (3); І. Красник 62 (2); М. Семків 61 (3); Р. Чучкевич 60 (3); Т. Шпікула 57 (3); М. Фединишин 54 (3); І. Мельник 52

Т. Носієвич 52 (2); П. Головачук 51 (3); В. Цимбала 45 (3); Я. Карп'як 43 (2); П. Федик 38; К. Стецюк 36 (3); В. Никифорук 36 (3); М. Дербуш 36 (2)

Гелен Олек 34 (3); І. Пиндус 33 (2); І. Флис 33 (3); В. Палідвор 32 (2); В. Запарашок 32 (3); В. Гавриляк 30 (3); І. Геврик 30; С. Мотрович 29 (2)

В. Попович 29 (3); А. Джула 28 (3); Г. Тимчій 28; П. Ярема 28; А. Копистинський 27; В. Крушельницький 26 (2); І. Гнідь 26; І. Телюк 26 (2)

В. Мандзій 25 (2); С. Гавриш 25 (3); Л. Боднар 25 (2); І. Заворський 25 (3); М. Ольшанський 25; О. Бакай 25 (2)

Бракує знімок наступних членів Клюбу Заслужених Союзовців: Ярослава Падоха (приєднав 42 члени), Миколи Сеника з Філядельфії — (28), Йосипа Лисогора — (28), Михайла Мартинецка з Трентону — (27), Івана Вороблч з Шикаґо — (26) і Емануїла Притули (втретє членом Клюбу) з Балтимору — (25).

Ярослав Падох

В ПОШАНІ ДЛЯ РОБОТЯЩИХ РУК

ОГЛЯД ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ ПРАЦІ І УСПІХІВ УНСОЮЗУ в 1963 РОЦІ

Ще один рік праці, змагань і, на щастя, успіхів, відійшов до „магазину" Українського Народного Союзу, а з ним — усієї української спільноти Злучених Держав і Канади. Прийшов час дати огляд цілорічної праці, зібрати в сухі числа гарячою кровю налите життя, сповнене великим щоденним трудом, невдачами і успіхами, надіями і сумнівами. Розпочинаючи кожний новий рік праці, ми думаємо про цей час підсумків. Відгадуємо, чи витриваємо в праці повних 12 місяців, чи захитається наша воля, надщербиться наша сила, наш труд завершиться успіхом, чи, як це завжди можливе в громадськім житті, невдачею?

З великою полекшою і з не меншою радістю складаємо цей короткий роковий звіт. Минулий рік був дальшим звеном 70-річного ланцюга успішних років нашої організації. Хоч серед яких невідрадних обставин проходила перша половина минулого року, ми закінчили його з успіхом і то куди кращим за попередній 1962 рік.

Хто ж причинився до того успіху? Кому належить наше щире признання і подяка? Про це говорять нефальшиво, з математичною вірністю, стрункі колони чисел, що ними засіяні сторінки цього ювілейного, бо вже сотого, числа „Трибуни" УНСоюзу.

Не полінивімся прочитати ці колони та доглянути поза ними живих людей, цілі групи їх, об'єднані у союзові товариства та братства, які впродовж 70 років клали і дальше кладуть підвалини під щораз краще і буйніше українське життя у цьому краю.

Наші сотники — люди і Відділи.

На початку всіх табель, подібно, як в кожній союзовій акції, побачите цих союзових капітанів, які беруть на свої плечі обов'язки, призначені для десяток людей. Минулорічними сотниками є чотири відомі союзові діячі: Володимир Гірняк, Богдан Зорич, Іван Одежинський і заслужений, але все ще не „вислужений" ветеран всіх союзових „походів" Микола Ткачук. Двох з них головні радні УНСоюзу; другі два — постійні Союзові організатори; а всі вони від довгих років відомі переможці у численних наших рокових кампаніях. Два перші здобули по близько 200 членів, а другі два перейшли сотню. Всі вони заслужилися для УНСоюзу і без уділу цієї чвірки, яка придбала для Союзу в минулому році 607 членів, наш „чистий" прибуток, був би майже на половину менший.

В минулому році мали ми теж чотирьох збірних „сотників", тобто чотири Відділи, які здобули більше, як сотню членів. До них належить 432 Відділ з Торонта, 423 Відділ з Шикаґа, 153 Відділ з Філядельфії і 194 Відділ з Ню Йорку. Це не випадкове, що найкращі Відділи знаходяться в чотирьох найбільших метрополіях УНСоюзу. Всі вони здобули разом 443 члени, тобто рівно 10 процент загальної суми нових членів, УНСоюз придбав в минулому році. Тільки подумати: 4 Відділи придбало стільки членів, скільки припадало б на 50 Відділів, тобто десяту частину всіх 500 Відділів УНСоюзу. Всі вони заслужили собі на окреме признання і подяку, тим більше, що їх здобутки майже рівні.

Почесна Союзова ґвардія.

До тієї почесної союзової ґвардії, на чолі якої стоять 4 названі сотники, належить куди більше осіб. Усі вони знаходяться у Почесному Клюбі Заслужених Союзовців, який був заснований 3 роки тому в 1961 році. Цей Клюб має вже свою історію. В першому (передконвенційному) році в ньому знайшлися 56 членів в 1962 році, 42 членів, а в 1963 — 49. В 1961 році цей клюб зорганізував 2,894 нових членів, тобто 60 процент загального річного прибутку. В 1962 році члени Клюбу здобули тільки 1826, тобто 45 процент загального прибутку, а в минулому році 2,281, тобто рівно 50 процент всього нового членства здобутого в тому році.

Між членами цього Клюбу знайшлися минулого року тільки дві організаторки-жінки. Є ними секретарка 25 Відділу і працівниця Видавництва „Свобода" п. Квітка Стецюк та головна радна з Шикаґа п. Олена Олек. В обох раніших роках жінок — членів Клюбу було 5. Не диво, що відомий поет і союзовець Микола Дербуш з Мінеаполіс, якраз цим двом жінкам організаторкам присвятив свій гарний вірш, написаний з нагоди 70-річчя УНСоюзу.

Поміж членами Клюбу знаходиться осіб 21, які в третє, тобто постійно від заснования Клюбу, здобули його членство і 13 членів, які здобули цю почесть вдруге. Ці числа говорять про це, що багато союзових діячів прийняло за свій святий обов'язок зберігати це почесне клюбове членство, тобто щороку придбати Союзові бодай 25 нових членів. Тільки подумати: коли б ми мали 200 членів цього Клюбу, ріст УНСоюзу був би запевнений на довгі роки і то — прискорений ріст.

Приємно довідатися, що серед цієї почесної союзової ґвардії, як в попередніх роках, знаходиться 5 союзових діячів з Канади, а саме Богдан Зорич і Іван Мельник з Торонта, Іван Геврик з Вінніпеґу, Єфим Омельченко з Ґримсбі та Володимир Цимбала з Монтреалу.

Усі Відділи Канади здобули в мин. році 669 члени, що дає близько 9 відсотків всього канадійського членства Українського Народного Союзу.

Найкраще відмічення 70-річчя „Свободи".

Окрему ролю в праці та успіхах УНСоюзу минулого року відіграло 70-річчя органу УНСоюзу, „Свобода", яка народилася 70 років тому, 5 місяців скоріше перед УНСоюзом. Бенкетами та концер-

(Закінчення на стор. 4)

СЕКРЕТАРЮ!

НОВИЙ РІК РОЗПОЧАВСЯ. РОЗПОЧИНАЙТЕ І ВИ ОРГАНІЗАЦІЙНУ ПРАЦЮ, НЕ ВІДКЛАДАЮЧИ ЇЇ НА ПІЗНІШЕ. РОЗЛОЖІТЬ СВОЮ ЮВІЛЕЙНУ КВОТУ НОВИХ ЧЛЕНІВ НА КОЖНИЙ МІСЯЦЬ І ДОПИЛЬНУЙТЕ ЇЇ. КРАЩЕ ВІДПОЧАТИ ПІЗНІШЕ, НІЖ НА ПОЧАТКУ РОКУ.

ОРГАНІЗАТОРИ!

МОНУМЕНТАЛЬНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ — ЦЕ СВІДОЦТВО ІСТОРИЧНОЇ РОЛІ, ЩО ЇЇ ВИКОНУЄ УНСОЮЗ В ПОШИРЕННІ ПРАВДИ ПРО УКРАЇНУ. ОРГАНІЗУЮЧИ ЧЛЕНІВ, ПОКАЗУЙТЕ ЇМ ЦЮ КНИГУ Й КАЖІТЬ ЇМ, ЩО ВОНА ВИЙШЛА КОШТОМ УНСОЮЗУ.

В ПОШАНІ ДЛЯ РОБОТЯЩИХ РУК

(Закінчення із стор. 3-ої.)

тами відмічено цей ювілей, але куди кращим відміченням було скріплення УНСоюзу тисячами нових членів силами, в першу чергу, тих союзових діячів, які придбали 10 або більше членів і за це здобули пам'яткову медалю засновника „Свободи" і УНСоюзу о. Григорія Грушки. Окремі табелі говорять про велике число осіб, які здобули цю медалю в трьох її виданнях, в золоті, сріблі і бронзі. Цих 132 відзначених медалею осіб приєднало для УНСоюзу разом 3,413 членів, тобто більше, як три-четвертини всього нашого минулорічного прибутку.

Між цими нагородженими медалею організаторами знаходяться 14 жінок і 10 канадійців.

Приклад „з гори".

Дотеперішні успіхи УНСоюзу спіралися на гармонійній співпраці союзових „верхів" із союзовими „низами", якщо про верхи і низи можна говорити в такій демократичній організації, як УНСоюз. В минулорічній кампанії змагалися поміж собою не тільки відділові урядовці і організатори, але також головні урядовці. Зі скромности ми не проголошували цих змагань. Ишли вони тільки в межах Головного Уряду і тільки головні урядовці одержували повідомлення про стан цих змагань. Тепер прийшов час, щоб облекшити тверду долю відділових урядовців, поінформувавши їх, що на всіх 24 головних урядовців 22 брало активну участь в минулорічній кампанії і придбало разом дуже імпонуюче число 606 членів, тобто 11 процент всього минулорічного прибутку. Пересічно на кожного учасника цього змагання припадає майже 26 членів, а на всіх членів гол. уряду — по 25. Треба вірити, що союзовий загал прихильно прийме цю вістку, яка є неначе символом нерозривної солідарности всієї союзової громади, яку найкраще пізнати в спільній, солідарній праці.

Новий союзовий товар.

Для успішного ведення всякої господарки потрібно щораз то нового товару. Це обов'язує також в ділянці союзового забезпечення. В другій половині минулого року ми почали поширювати нову, дешеву і корисну акцидентову грамоту, яку ми вперше чергу призначили для наших дотеперішніх членів, як засіб доповнити своє невеличке забезпечення. За чотири місяці поширення тієї грамоти її набуло членів 1,086. Це тільки початок. Акція поширення цього нового забезпечення, такого конечного для кожного члена і нечлена УНСоюзу, щойно розпочалася. Деякі Відділи, в тім навіть великі і активні, ще досі цієї акції взагалі не розпочали. Сподіємося, що ця акція надобре розгорнеться у цьому новому році та що вона сама принесе нам бодай 2,000 аплікацій.

В половині цього року сподіємося збагатити наш забезпеченевий арсенал новою дуже атрактивною грамотою. Тому не зможуть наші організатори, ні наше громадянство нарікати на те, що УНСоюз не дбає про введення наймодерніших плянів забезпечення.

Шикаґівська округа „тричі герой УНСоюзу". Вінніпезька єдина виконала свою квоту.

Минулорічна кампанія проходила силами поодиноких людей і відділів, але в межах округ, які одержали квоти нових членів, що їх згодом розклали на відділи. Розложення квот вібувалося на окружних зборах, за згодою відділів. В цей спосіб ці відділові квоти не були на них наложені, але прийняті добровільно. Це почуття добровільно прийнятого обов'язку збільшувало їх активність.

На всі 33 союзові округи тільки одна округа в Вінніпеґу виконала в 100 відсотках свою квоту ,яка воносила 100 членів. Є це великий здобуток зокрема цієї округи, яка десятиліттями майже не зростала, задоволяючись двома-трьома сотками усього союзового членства.

До виконання квоти наблизилися в великій мірі округи в Ню Гейвен, Джерзі Ситі, Перт Амбойю, Пассайку, а в першу чергу округа в Шикаґо, якій забракло тільки 12 членів для того, щоб виконати свою імпонуючу квоту 700 членів. Першу половину року на чолі табелі міжокружних змагань стояв Ню Йорк, але в другій половині місцеві секретарі і організатори при видатній допомозі досвідченого обласного організатора В. Гірняка, перемогли гордий Ню Йорк і оборонили свій дворічний чемпіонат, здобувши на постійно почесний прапор УНСоюзу.

Порівняння двох років

Хоч оба минулі роки, 1962 і 1963, були роками, успіху,то останній рік був куди кращим від попереднього. В 1963 році приєднано 4,446 членів, тобто на 348 членів більше, як в раніщому.

В 1962 році чистий прибуток активних членів, тобто таких, що платять поточні вкладки, виніс 222, в минулому році він збільшився на 50 відсотків до числа 330.

1962 рік мав загальний прибуток усіх категорій 963 членів, а останній наш рік мав більше чим 50 процент надвижки, бо збільшився на 1.526 членів.

З початком 1963 р. УНСоюз мав 82,424 членів.

З кінцем жовтня 1963 року Союз вперше перейшов границю 83,000 членів, а з кінцем того року наблизився вже на один крок до 84,000 членів. Ще коли б ми були одержали в грудні кількадесять нових членів більше, ми були б могли з приємністю ствердити, що УНСоюз перейшов ще одну тисячну межу. Сподіємося, що це станеться швидко в цьому новому році.

На сторінках „Трибуни" є поміщена табеля росту УНСоюзу за останніх 10 років. Вона виявляє, що Союз за той час збільшився на 11,000 членів та що минулий рік належить до трьох найкращих років за ціле десятиліття. Тільки успіх в 1959 і 1961 (конвенційнім) році був дещо кращий від минулорічного. Хто знає, як важко пробиватися з року на рік, оцінить цей наш минулорічний успіх.

В дальшу дорогу по сім тисяч нових членів

В заклику Екзекутиви У. Н. Союзу, проголошенім на сторінках „Свободи" поставлено, як мету ювілейної кампанії 7,000 нових членів, себто по 50 відсотків більше, як ми здобули в минулому році. Ця мета є зовсім реальна. Справедливо розложені квоти на округи (диви табеля), можна буде зреалізувати, якщо союзові діячі всіх відділів та округ зразу заберуться до праці. Гаряче сподіємося, що в цьому році не повториться помилка минулого року, в якому ми означили справжню працю щойно в другій половині року, втративши великі можливости першої його половини.

Слід сподіватися, що в найближчих тижнях всі наші округи відбудуть свої збори та що на них, в порозумінні з Відділами, розложать свою ювілейну квоту нових членів. Можна й треба сподіватися, що всі Відділи поділять свою річну квоту на місяці і кожного місяця будуть допильновувати, щоб виконати своє місячне зобов'язання. Також сподіємося, що Окружні Управи слідкуватимуть за розгорненням ювілейної кампанії і допильновуватимуть Відділи, щоб вони не гаяли дорогого часу.

Озброєні новими забезпеченевими грамотами, скріплені ювілейним духом та відсвіженою свідомістю всієї української заморської громади про історичну вартість сімдесятрічного піонірського труду У. Н. Союзу ми зможемо в цім році на 50 відсотків підвищити минулорічний успіх. Коли це зробимо, наш ювілейний рік 70-річчя дозволить нам доложити до 84,000 союзової громади 7,000 нових членів і так покривши втрати, помітно наблизитися до нашої несьогоднішної мети: стотисячного УНСоюзу.

В одному свойому вірші піонір — каменяр Галицької України, Іван Франко, оспівував роботящі руки будівничих кращої української долі. Роботящим рукам (на жаль їх щораз менше у нас) присвячений цей короткий огляд довгої й нелегкої річної праці, яку вони вели і завершили успіхом. До тих роботящих рук звертаємося знову на порозі нового року і нового труду. Коли як коли, але в ювілейному році 70-річчя УНСоюзу, цей труд є найбільше на потребу. Ми віримо й розраховуємо на цей труд і на його багаті жнива.

132 СОЮЗОВИХ ДІЯЧІВ ВІДЗНАЧЕНО ПАМ'ЯТНОЮ ЮВІЛЕЙНОЮ МЕДАЛЕЮ О. ГРИГОРІЯ ГРУШКИ, ЗАСНОВНИКА „СВОБОДИ" І УНСОЮЗУ

Напередодні 70-річчя „Свободи", передвісника й офіційного органу УНСоюзу, встановлено пам'ятну медалю засновника і першого редактора „Свободи", а водночас засновника УНСоюзу, о. Григорія Грушки, яку мали одержати ті, які в 70-річчя „Свободи", що попереджувало такий самий літній ювілей УНСоюзу, приклали своїх рук до дальшого зміцнення й поширення УНСоюзу. Проєкт медалі виконав, на основі збережених знимок о. Грушки, відомий скульптор, творець прегарного пам'ятника Лесі Українки в Клівленді, Михайло Черешньовський. На цій основі найбільш відома на цьому полі „Медалік Арт Компанія" в Ню Йорку, яка між іншим приготовила пам'ятну медалю на цьогорічну світову виставу в Ню Йорку, виготовила три роди медаль, а саме: в золоті, срібні і бронзі. Золоті медалі були призначені для тих, які придбають для УНСоюзу, в ювілейному році „Свободи", 50 або більше нових членів, срібні для тих, які здобудуть від 25 до 49, а бронзові для тих, які приєднають до УНСоюзу бодай 10 членів.

З великою приємністю приходиться ствердити, що в цім дуже почеснім змагу взяли переможну участь 132 найбільш відомих союзових діячів. 14 здобуло золоту медалю, 35 срібну, а 83 бронзову. Всі ці діячі здобули для УНС в ювілейному році „Свободи" разом імпонуюче число — 3 413 нових членів. Пересічно на одного здобувця золотої медалі припадає по 86 членів, на здобувця срібної медалі по 31, а на відзначених бронзовою медалею приблизно по 14 членів. Можна сміливо сказати, що тих 132 члени взяли на себе три четвертини всієї важкої союзової праці в минулому ювілейному році, здобувши понад 75% всіх нових членів. Вони чесно придбали собі право на одержання почесної медалі основника „Свободи" і УНСоюзу, бо, хоч і 70 років пізніше, продовжують працю о. Грушки й інших Союзових піонерів з тим самим завзяттям та з тою самою відданістю союзовій і загально - національній справі. Скріплюючи й розбудовуючи найстаршу українську установу в Америці, вони свідомо розбудовують всю українську спільноту поза межами України та готують кращу долю для всього українського народу, однаково на батьківщині чи поза нею. Проходячи поміщені внизу імена цих „медаленосців", пам'ятаймо, що вони допомогли записати минулий рік у довгий реєстр років розбудови УСоюзу і цим найбільш доцільно відзначили сімдесятирічний ювілей союзового органу.



ЗДОБУВЦІ ЗОЛОТОЇ МЕДАЛІ о. ГРУШКИ

і числа приєднаних членів:

1. Володимир Гірняк	197
2. Богдан Зорич	191
3. Іван Одежинський	111
4. Микола Ткачук	108
5. Евстахій Гомотюк	79
6. Єфим Омельченко	69
7. Іван Красник	62
8. Михайло Семків	61
9. Роман Чучкевич	60
10. Тарас Шпікула	57
11. Михайло Фединишин	54
12. Іван Мельник	52
13. Теодозій Носієвич	52
14. Петро Головачук	51
Разом:	1.204

ЗДОБУВЦІ СРІБНОЇ МЕДАЛІ о. ГРУШКИ

і числа приєднаних членів:

1. В. Цимбала	45
2. Я. Карпяк	43
3. Я. Падох	42
4. П. Федик	38
5. Квітка Стецюк	36
5. В. Никифорук	36
5. М. Дербуш	36
8. Гелен Олек	34
9. І. Пиндус	33
9. І. Флис	33
11. д-р В. Палідвор	32
11. В. Запаранюк	32
13. В. Гавриляк	30
13. І. Геврик	30
15. С. Мотрович	29
15. В. Попович	29
17. М. Сеник	28
17. А. Джула	28
17. Г. Тимчій	28
17. И. Лисогір	28
17. И. Ярема	28
22. М. Мариненко	27
22. А. Копистянський	27
24. В. Крушельницький	26
24. І. Воробель	26
24. І. Гнідь	26
24. І. Телюк	26
28. В. Мандзій	25
28. С. Гавриш	25
28. Л. Боднар	25
28. І. Зазворський	25
28. М. Ольшанський	25
28. Е. Притула	25
28. О. Бакай	25
Разом:	1,077

ЗДОБУВЦІ БРОНЗОВОЇ МЕДАЛІ о. ГРУШКИ

Ч. Відд.	Організатор	Приєднав членів
5	І. Сидор	21
6	А. Вовк	15
13	І. Карабин	15
14	М. Отрок	19
14	А. Бориченко	10
19	д-р Р. Голіят	15
37	Марія Процак	13
49	М. Юречків	10
57	С. Шпак	18
58	І. Яковенко	10
59	М. Галькевич	11
63	М. Турко	16
78	І. Петрунцьо	12
93	І. Данилюк	15
102	М. Бобечко	13
106	А. Іванюк	18
107	І. Матейчук	12
110	Емма Дудзік	10
120	В. Рефт	15
121	О. Гадз	10
125	Іванка Подола	11
130	І. Малець	15
150	І. Тарнавський	10
171	Стела Расн	22
173	П. Щерба	17
184	Б. Ластовецький	10
191	В. Колодій	11
194	І. Василишин	11
194	М. Салдан	10
206	Е. Тепер	10
214	О. Твардовський	19
217	Ф. Голод	13
220	І. Мелінишин	12
221	І. Михальцевич	16
230	П. Ліщак	15
234	І. Іваник	19
238	Анна Ремік	17
240	Осипа Оліякевич	12
251	Д. Шмаґала	10
254	В. Романишин	16
266	В. Труфин	20
268	О. Барилко	10
271	І. Чопко	13
276	С. Іваницький	18
281	І. Довгань	12
283	П. Пироганич	12
287	Т. Литвинюк	19
287	В. Сохан	13
289	В. Гуссар	10
293	Марія Демчук	11
293	Мері Душник	10
305	М. Гентош	14
329	І. Малко	16
325	В. Цюпа	19
325	В. Клозник	12
334	Стефанія Боганик	10
336	Г. Кисіль	15
338	о. М. Федорович	15
342	о. П. Мелех	12
360	І. Заваликут	15
360	І. Гаврилюк	18
361	П. Кучма	16
361	І. Пригода	13
361	І. Галичин	11
361	д-р В. Вишиваний	10
364	В. Владика	11
383	О. Хома	14
387	В. Олійник	18
397	Олена Штогрин	10
406	М. Мартинюк	10
423	інж. Ст. Куропась	10
423	І. Іванчук	13
423	М. Куропась	12
427	П. Цибуляк	17
432	І. Курман	13
434	Б. Мельник	15
437	М. Малинівський	17
456	В. Воркевич	13
457	Ольга Домбровська	11
472	Стефа Кочій	11
465	М. Черешневський	14
489	М. Шпитко	10
Разом:		1.132

ВИНАГОРОДИ ВІДДІЛОВИМ ОРГАНІЗАТОРАМ ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ В ЮВІЛЕЙНІЙ КАМПАНІЇ

У новій, тількищо проголошеній ювілейній кампанії за видатну розбудову УНСоюзу в році його сімдесятиріччя, зобов'язуватимуть ті самі, підвищені, грошові винагороди, які зобов'язували в минулому році під час кампанії для відзначення 70-річчя „Свободи".

1) Надзвичайні грошові винагороди за більше число членів.

В додатку до звичайних грошових винагород за приєднання нових членів, хто здобуде впродовж **одного календарного кварталу** 10 або більше членів, одержить ще надзвичайну винагороду, а саме: за 10-19 членів — $3.00 від особи; за 20-29 членів — $5.00 від особи, за 30 і більше — $6.00 від особи.

2) Три грошові премії за найбільше число приєднаних членів.

Крім звичайних та надзвичайних винагород за приєднання членів, встановлено ще три грошові премії в сулі найбільшого числа членів, з тим застереженням, що це **число не буде нижче за 100.**

3) Безплатний побут на „Союзівці" за приєднання 50 чи більше членів.

Крім грошових винагород та премій, особи, які приєднають для УНСоюзу під час цьогорічної кампанії 50 членів, одержать право на безплатний побут на „Союзівці" впродовж одного тижня. За кожних дальших 50 членів прислуговування членів, встановлено ще три грошові премії в сумі найоселі.

4) Енциклопедія Українознавства для найуспішнішої організаторки.

Найуспішніша організаторка, тобто жінка, яка здобуде найбільше число нових членів впродавж 1964-го року, але не менше як 25, одержить, як додаткову винагороду, перший том англомовної Енциклопедії Українознавства, який саме появився заходами УНСоюзу.

5) Енциклопедія Українознавства для найуспішнішого організатора - студента.

Таку саму додаткову премію одержить той організатор-студент, який здобуде найбільше число нових членів впродовж цілого ювілейного року, під умовою, що приєднає не менше, як 25 членів.

6) Пам'яткова відзнака сімдесятиріччя.

Усі організатори, які здобудуть впродовж 1964 року по 25 або більше членів, одержать пам'яткові відзнаки, видані з нагоди 70-річчя УНСоюзу. Ці відзнаки у наступних роках і на черговій конвенції свідчитимуть про совісно виконаний ювілейний обов'язок союзових діячів.

7) Почесні відзначення: плякетки та членство в Клюбі. Заслужених Союзовців.

Особи, які приєднають у цьогорічній кампанії по 25 або більше членів, також стануть членами Клюбу Заслужених Союзовців на 1964 рік і одержать почесну дубову плякету з відзнакою УНСоюзу та відповідним написом.

8) Переходовий прапор для найкращої округи.

Найкраща Округа, тобто така, Відділи якої здобудуть найбільше число членів в часі цілої кампанії, одержить від УНСоюзу окремо виготовлений прапор, на однім боці якого буде зображена відзнака УНСоюзу, а на другім портрет патрона УНСоюзу, Тараса Шевченка, з відповідним написом.

ВИГЛЯДИ УНСОЮЗУ В 1964 РОЦІ

Бизнес життьового забезпечення дивиться на 1964-ий рік з довір'ям і надією на дальший зріст американської економіки і кращу свою будучність. Існує тут близьке споріднення між економічним поступом і зростом життьового забезпечення. Як нація має добробут і більше родин втішається кращими доходами, вони потребують купувати більше асекураційного забезпечення. В той самий час як росте бизнес життьового забезпечення, він творить більші суми інвестиційного капіталу, потрібного для дальшого зросту державної економіки. Навіть для бизнесу, що привик до нових і високих вершин прогресу — 1963-ий рік був надзвичайним роком!

1964-ий рік буде ще кращим! У надії на дальший економічний зріст країни, якщо не зайдуть непередбачені міжнародні комплікації, ми, Союзовці, думаємо, що 1964-ий рік буде для нас кращим, як попередній. Якщо напрям життьового забезпечення йтиме вперед, то американці закуплять на дальших $90 000 000-000 асекураційних поліс, а майно тих компаній зросте до $148 000 000 000. В той самий час асекураційні компанії виплатять $11 000 000 000 дивіденди і $4 500 000 000 смертних виплат.

Смію потвердити, що такий самий зріст пропорціонально чекає теж УНСоюз, який є частиною Америки і її економіки. Велике число молодих людей, що стають дозрілими, заповнюють каси асекураційних компаній. Чи і каса УНСоюзу дістає таке поповнення? У нас покищо нема тої признаки, але в тому напрямі союзові організатори повинні працювати. Не знаю союзової статистики, якої, на жаль, ми не ведемо, але коли йдеться про американський світ, то група молодих людей у віці 20 - 24 років збільшила своє забезпечення в 1961-му році на 3%, в 1962-му на 4%, а в 1963-му — на 6%. Молоді люди в тому віці починають свою кар'єру, женяться, і їм треба більшого життьового забезпечення. Багато молодих людей в тому віці народилися в роках війни, під час т. зв. „бейбі бум", і вони будуть приходити тепер до слова. УНСоюз напевно зверне на це увагу. УНСоюз завжди готовий помагати своїм членам не лише тоді, коли вони є дітьми, але й тоді, коли вони дозрівають і коли їм треба допомогти збудувати здорову фінансову будучність і забезпечення.

УНСоюз дбає і далі дбатиме про зменшення видатків, добрі інвестиції, кращі дивіденди і кращі прибутки з інвестицій, а впарі з тим буде старатися дістати діяльних організаторів і дати їм належну заплату. Це все станеться, і тому УНСоюз може сміливо дивитися в будучність і не журитися конкуренцією інших українських чи американських компаній. УНСоюз буде в 1964-му році кращий і дешевший, і тому буде він зростати.

Петро Пуцило

ОБЛИЧЧЯМ ДО МАЙБУТНЬОГО

Квоти нових членів, які повинні придбати Відділи поодиноких Округ впродовж 1964 ювілейного року 70-річчя УНСоюзу.

Ч. п.	Округа:	Квота:	П. ч.	Округа:	Квота:
1.	Шикаґо	1,000	17.	Бостон	150
2.	Ню Йорк	750	18.	Боффало	150
3.	Торонто	600	19.	Вінніпеґ	150
4.	Філядельфія	600	20.	Міннеаполіс	150
5.	Клівленд	500	21.	Пассейк	150
6.	Дітройт	500	22.	Фреквил	150
7.	Монтреал	300	23.	Аллентавн	125
8.	Нюарк	250	24.	Скрентон	125
9.	Ню Гейвен	250	25.	Судбури	100
10.	Рочестер	250	26.	Вілкс Беррі	75
11.	Піттсбурґ	250	27.	Вунсакет	75
12.	Янґставн	250	28.	Елмайра	50
13.	Джерзі Ситі	175	29.	Ст. Луїс	50
14.	Перт Амбой	175	30.	Смитмил	50
15.	Ютика	175	31.	Ладлов	50
16.	Балтимор	150		Необ'єднані Відділи	75

ПЕРЕМОЖНІ ОРГАНІЗАТОРИ В ГРУДНІ 1963 РОКУ



І. Гаврилюк 17 — о. М.Федорович 15 — С. Шпак 10

Цьогорічний місяць грудень приніс нам, як уже нераз, не тільки рекордове число нових членів, але також рекордове число місячних чемпіонів, до яких, по традиції, зачислюємо тих, які придбали 10 чи більше членів. Маємо їх в тому місяці аж 20 й то деяких з імпонуючою кількістю членів.

Є це переважно знані організатори, які не спочивали цілий рік і вже раніше заслужилися (і то нераз), при збільшенні членства УНСоюзу. Тому не диво, що на 20 чемпіонів можемо на цьому місці подати знимки тільки трьох, бо всі інші знайшлися в почесному „таблье" членів Клюбу Заслужених Союзовців, де „карту вступу" становлять бодай 25 членів придбаних в одному році.

Представлений тут мґр. **Іван Гаврилюк,** секретар 360 Пластового Відділу в Боффало придбав у цім році 18 членів, але допоміг при зорганізуванні куди більше, бо ж його Відділ здобув в 1963-му році імпонуюче число 33 членів.

Давний приятель УНСоюзу та його „Свободи", але новий організатор союзових членів, парох з Моннесен, о. **Микола Федорович,** запізно взявся до членської кампанії, щоб могти ввійти до нашого почесного Клюбу. Але його великий здобуток, бо аж 15 членів, придбаних в одному місяці говорить голосно про те, що Батько Союз набув нового неоціненого організатора, який, дарма, що в священничій рясі і переобтяжений десятками парохіяльних обов'язків, напевно „закасує" в новому році неодного світського, випробуваного організатора.

Степан Шпак, секретар 57 Відділу в Коґовс, є тим третім, що його світлина пишається в цій колонці. В минулім році він придбав 18 членів і треба жаліти, що йому не вистачило часу на те, щоб придбати ще сім членів і вписатися в союзову історію членством нашого почесного Клюбу. Та це не втече перед ним. В новому ювілейному році наперед резервуємо для нього почесне місце в цьому Клюбі.

ЛИСТА 20 ОРГАНІЗАТОРІВ-ЧЕМПІОНІВ ГРУДНЯ

1. М. Ткачук	50
2. Б. Зорич	45
3. І. Одежинський	27
4. В. Никифорук	17
4. І. Гаврилюк	17
4. Т. Носієвич	17
7. Е. Гомотюк	16
8. о. М. Федорович	15
8. І. Геврик	15
10. Квітка Стецюк	14
10. Я. Падох	14
10. І. Мельник	14
13. П. Головачук	13
13. Р. Чучкевич	13
13. М. Семків	13
13.І. Красник	13
17. В. Цимбала	11
18. С. Шпак	10
18 М. Фединишин	10
18. О. Бакай	10

РІСТ УНС ЗА ОСТАННЄ ДЕСЯТИРІЧЧЯ

Кінець року:	Число членів:	Кінець року	Число членів
1954	72,814	1959	79,199
1955	73,701	1960	79,600
1956	74,246	1961	81,441
1957	75,986	1962	82,424
1958	76.864	1963	83,950

ПРИПЛИВ НОВИХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ В ОСТАННІМ ДЕСЯТИРІЧЧЮ

Рік:	Нових членів:	Рік:	Число нових членів:
1954	3.426	1959	4,998
1955	3.490	1960	3,567
1956	3.343	1961	4,830
1957	4.430	1962	4,093
1958	3.727	1963	4,446

ДОСЯГНЕННЯ ОКРУГ В КАМПАНІЇ 1963 РОКУ

П.Ч.	Округа	Приєднала членів	Квота	П.Ч.	Округа	Приєднала членів	Квота
1.	Chicago	688	700	18.	Baltimore	73	150
2.	New York	553	700	19.	Passaic	70	100
3.	Philadelphia	393	550	20.	Frackville	66	150
4.	Toronto, Can.	385	500	21.	Buffalo	56	150
5.	New Haven	225	250	22.	Allentown	45	125
6.	Cleveland	219	400	23.	Woonsocket	40	75
7.	Ditroit	207	300	24.	Youngstown	31	150
8.	Jersey City	150	175	25.	Ford City	30	100
9.	Perth Amboy	144	175	26.	Sudburry, Can.	31	75
10.	Newark	128	250	27.	Boston	29	150
11.	Pittsburgh	125	200	28.	Wilkers Barre	25	75
12.	Rocheter	125	250	29.	Scranton	22	125
13.	Utica	102	175	30.	Ludlow	17	40
14.	Winnipeg, Can.	100	100	31.	Elmira	16	50
15.	Minneapolis	99	150	32.	Smithmill	7	50
16.	Montreal, Can.	94	250	33.	St. Louis	6	50
17.	Troy	75	150		необєднаних 25 відділів	69	

ЛИСТА ПЕРЕДОВИХ ВІДДІЛІВ І ЇХ УСПІХИ В КАМПАНІЇ 70-РІЧЧЯ „СВОБОДИ"

Ч.П.	Ч.В.	Місцевість	Ч. приєднаних членів	Ч.П.	Ч.В.	Місцевість	Ч. приєднаних членів
1	432	Торонто, Онт.	113	27	345	Міннеаполіс, Мінн.	36
2	423	Щикаґо, Ілл.	112	28	176	Шикаґо, Ілл.	35
3	153	Філядельфія, Па	110	29	22	Шикаґо, Ілл.	34
4	194	Ню Йорк, Н. И.	108	30	39	Сиракюз, Н. И.	33
5	221	Шикаґо, Ілл.	93	30	360	Боффало, Н. И.	33
6	445	Вінніпеґ, Ман.	88	32	220	Шикаґо, Ілл.	32
7	277	Гартфорд, Конн.	82	32	484	Ютика, Н. И.	32
8	399	Шикаґо, Ілл.	68	34	257	Вестбери, Н. И.	31
9	325	Бруклин, Н. И.	66	34	295	Акрон, Огайо,	31
10	379	Шикаґо, Ілл.	61	34	316	Рочестер, Н. И.	31
11	346	Клівленд, Огайо	58	37		Гемтремк, Миш.	30
12	361	Ню Йорк, Н. И..	57	37	106	Шикаґо, Ілл.	30
13	155	Перт Амбой, Н. Дж.	54	39	367	Рочестер, Н. И.	29
13	42	Пассаїк, Н. Дж.	54	39	372	Плейнфілд, Н. Дж.	29
15	204	Ню Йорк, Н. И.	52	39	14	Нюарк, Н. Дж.	29
15	418	Торонто, Онт.	52	39	245	Трентон, Н. Дж.	29
17	292	Дітройт, Миш.	51	43	161	Ембридж, Па.	28
18	35	Шикаґо, Ілл.	48	43	45	Філядельфія, Па.	28
19	12	Гартфорд, Конн.	46	45	327	Гемпстед, Н. И.	27
19	471	Монтреаль, Кв.	46	46	414	Ню Гейвен, Конн.	26
21	385	Міннеаполіс, Мінн	45	46	349	Менвил, Н. Дж.	26
22	114	Шикаґо, Ілл.	44	46	171	Джерзі С-і, Н. Дж.	26
23	402	Етобікок, Онт.	43	46	347	Милвил, Н. Дж.	26
24	25	Джерзі С-і, Н. Дж.	41	50	5	Асторія, Н. И.	25
25	441	Форт Вілліям Онт.	39	50	131	Шикаґо, Ілл.	25
26	287	Джерзі С-і, Н. Дж.	37	50	337	Балтімор, Мер.	25

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1963 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано новий Відділ УНСоюзу під назвою „Добробут", означений черговим числом 381 з осідком у місцевости Гейворд, Висконсин.

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Відділи УНСоюзу, а саме означений черговим числом 395 та означений черговим числом 251 злучилися в один новий Відділ ,означений черговим числом 251 з осідком у місцевости Клівленд, Огайо.

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ

1 Слободян Григорій Р., Анна.
5 Гейснер Юрій Т., Костриба Анастасія, Косубаль Ангелина.
8 Косубаль Теодор, Ніцевич Іван.
12 д-р Герент Володимир П. ,Сігурович Віра.
13 Демчар Олена О.
14 Кулик Дмитро.
19 Сандович Степан.
22 Волянський Роман.
24 Смит Єсиця Л.
25 Бабюк Євгенія, Бачинський Олег, д-р Ядвига; Вирт Петро, Досс Ніна, Задорецька Маргарита, Калиновський Володимир, Кейс Віталій, Постолюк Ірина, Сердюк Михайло, Смаль Олександер, Стецюк Юрій.
27 д-р Кузьма Богдан Р.
35 Ясінський Олександер, Софія.
39 Базар Григорій, Глива Йосип.
42 Андрієвич Іван, Білач Михайло, Блиха Іван, Бобеляк Василь, Коваль Богдан, Євстахій; Котис Степан, Площанський Мирон, Рудакевич Іван, Третяк Олег І. 2, Христина 2.
45 Билець Данило І.
46 Захарчук Михайло.
55 Малик Григорій Ю., Євгенія, Марія; Ціздин Адам.
57 Коба Олеся К., Янішак Степан, Марія.
69 Приплись Микола.
76 Магіс Степан, Фецович Юрій.
78 Перник Франко.
83 Кусень Іван, Лужецька Анна.
93 Волянський Гільберт Ф., Дмитро; Данилюк Іван, Кручковський Степан, Реді Роберт Ф., Тренклер Юрій, Чута Іван.
96 Дзядик Юлія.
99 Лаврик Степанія.
102 Бобечко Данило Ст., Микола, Ярослав М.; Голубець Дарія.
105 Фурчак Іван.
106 Іванюк Андрій, Ольшанський Іван Б., Ярослава; Струс Євгенія.
107 Криса Ярослав.
114 Верденюк Василь 2, Яким 2, Магдалина; Дзікович Леонід, Дорошенко Євстахій, Кокало Прокіп, Кухта Василь, Осадчий Дмитро, Перфецко Микола, Марія; Попов Ігор, Тамара.
116 Фулдс Варвара І.
121 Іванців Вірджінія, Фіцик Іван М. 2, Христина.
122 Попович Михайло ст.
123 Севенський Франко Е.
127 Кульчицький Богдан.
130 Малець Іван.
139 Панас Павлина 2.
147 Зазворський Володимир Е., Пінчук Андрій 2.
150 Мацьопа Михайло.
153 Боднар Мирон, Олег; Бугай Матвій, Матвій Г.; Еле Михайло, Делазарі Силвій Ю., д-р Зарицька Марія І. 2, Вечевич Семен, Ковальчин Михайло, Ірина 2; Мазурок Степан, МекКлоскі Василь, Василь мол., Маргарита; Сімків Володимир, Якимів Микола, д-р Якубович Олександер 2, Януш Володимир Б., Яцкевич Тарас.
155 Галушка Дмитро 2, Залевська Анна, Рода; Онуляк Данило Д.
170 Калиновська Ірина.
171 Онуфрів Люба, Сайчук Юлія А., Янко Іван, Катерина, Марія.
174 Мадич Володимир Р., Анна Г.; Трешневська Богданна В., Одарія.
175 Галамушка Деніс Р.
178 Німець Зенон П.
184 Гідей Іван, Ярослав, Віра; Ластовецький Андрій, Мащак Лев.
194 Боднар Маріян, Гриндій Микола, Марія, Ольга І.; д-р Гвоздик Віктор Б., Грачук Зенон, Диба Йосип, Кісіль Прокіп, Комуницький Богдан, Роман, Ярослав; Косович Дмитро, Мельник Григор, Ігор, Ярослава А.; Натина Василь, Анна, Ярослава; Никифорук Василь, Зиновія; Олинчак Йосип І., Процик Микола, Рибчук Володимир, Марія; Савицький Василь 2, Турчин Степан, Хамула Володимир, Шехович Володимир, Шупер Олександер, Євгенія.
203 Сидор Ігор.
204 Зелик Любомир.
210 Франко Гейл Л.
211 Мира Маріянна О.
214 Стефуришин Іван.
217 Гунцик Михайло, Колдан Михайло В.
219 Янюк Василь Р.
220 Сабат Віктор,, Яворська Йосипина Б.
221 Бігун Марія, Галізів Теодосія, Дукупс Віра, Кущинська Василина, Ольшанський Іван, Ярослава; Орлич Христина, Осташ Петро, Пігут Зенон А., Славомир М.; Таник Євстахій, Фостер Яким М.
222 Менціньский Орест.
233 Андрійович Богдан, Левицький Олександер.
236 Стрейвис Данило І.
237 Мінчак Дмитро, Анна.
238 Бортник Данило, Катерина.
239 Согор Йосип.
240 Крісла́тий Семен, Стецяк Андрій, Галина, Люба.
243 Менцінський Ярослав.
245 Дідок Іван, Леонід, Анна, Валентина; Танчук Люба.
251 Бенько Андрій 2, Іван 2, Франко, Матрона; Гіщак Іван, Анна; Ропко Іван К., Ілейна.
252 Доберстейн Ерік, Зілінський Іван, Кішневський Зенон М., Кривульченко Василь, Левіт Стенфорд Р. Е., Левкович Іван, Пасічниченко Ольга, Саранча Константин, Сушко Степан В., Червінський Генрих Б.
265 Коцюбка Анна.
266 Бабяк Любомир.
270 Баран Василь, Бутковський Володимир, Зиман Лев.
271 Дучій Михайло, Ковальчик Василь В., Пейс Іван Г. мол., Чопко Іван.
277 Винярський Софрон, Розалія, Степанія; Грогоза Петро, Дутка

Відд.:

Володимир, Єднорович Петро, Жепіль Генрих, Кебуз Богдан, Полотнянка Іван, Скорик Антін, Шегда Михайло, Наталія; Юзьвяк Володимир мол.
281 Буковинський Роман.
286 Хиляк Степан.
287 Захарків Марія С., Ландис Іван Г., Сохан Неоніля К., Сусол Омелян, Ференцевич Юрій Е.
289 Гусар Василь Б., Михайло, Роберт В.; Мищук Іван В.
292 Гіжак Ярослава, Іваниш Адам, Анна; Карпяк Михайло.
295 Гойсак Анна, Яцечко Петро, Тетяна.
301 Катамай Ярослав, Стадник Іван 2.
305 Гол Марія.
307 Владимир Анна, Ґалонжка Дмитро.
316 Гавриляк Володимир, Лисенко Федір, Валентина, Марія; Сидор Степан, Урбан Анастасія І., Черкавський Григорій.
317 Андрусишин Анастасія Д. 2.
320 Булавка Анатолій, Кашівка Маріян, Малко Роберт.
325 Джус Василь, Теодор; Заплітна Наталія, Стефанишин Олександра З. 2.
334 Боганик Анна Д., Лисий Ігор, Скарупа Юрій І.
337 Зілинський Борис, Стельмах Остап, Турик Микола, Хархаліс Тарас.
338 Друаш Микола 2, Марлена; Гузенська Олена М., Кух Олена А., Проць Петро, Солан Андрій Г., Цєплий Володимир.
341 Бойчак Микола, Гірняк Борис В. М., Мудрий Петро, Назаревич Петро, Олександра; Чуховський Богдан.
342 Добровольська Анна.
343 Кучмій Марія А.
345 Андрусевський Єфрем, Корбин Марія.
346 Бідак Микола, Бойко Михайло 2, Лішнянський Юрій 2, Анна; Стефанюк Михайло 2, Петро; Турчиневич Ігор 2.
347 Мурований Антін Е., Мусій Михайло, Найда Володимир.
349 Ясіновський Василь.
350 Мацелюх Іванна, д-р Сарачинський Богдан.
353 Василюк Ричард М.
354 Гричка Василь, Вальбурґа.
360 Антонишин Лідія, Бережницький Олександер, Оксана; Борачок Маріян І., Волинець Степан, Надія, Рената; Дякун Андрій, Гертруда; о. Івахів Павло, Пашковський Юрій, Лідія; Перейма Мирослав, Ореста; Породко Роман, Тимчук Надія.
361 Брода Кеннет Р., Федір; Левицький Богдан, Симон Федір, Яцишин Євген А., Вікторія М.
372 Козуп Едвард П. ст.
375 Кобилинський Віктор.
379 Волянюк Петро ,Параскева; Воробець Катерина, Лаврів Василь, Оленець Едвард П., Маргарита М.; Очередко Григорій, Савяк Михайло, Свачій Михайло, Цюпа Євгенія.
381 Бойлі Іван К. 2, Вівіяна К.; Варк Кальвін Р., Олександра Р.; Ля Барре Олексій, Левинсон Вівіяна, Пеннерс Тома І., Каролина І.; Потс Данило В., Даяна; Сіліґ Максим А., Марія І.; Шумовський Едвард І.
383 Яхницький Лев.
385 Андерсон Вейн І. 2, Гринчишин Степан, Нишко Петро, Яворський Михайло.
387 Дамсич Володислав, Корич Степанія, Ляфроніер Анна Л., Смук Андрій ,Марія.
399 Богачевський Євген К., Бойко Василь, Войтович Степан, Олена; Галелюка Володимир, Гадзера Йосип, Грохольський Іван, Дикий Ярослав, Еліншевський Андрій М., Казановський Іван, Лушпинський Іларіон Ю., Христина М.; Михалюсько Роман, Снігурович Юрій С.
414 Дубецький Михайло.
418 Байрак Мирослава, Грицун Едвард 2, Зубик Василь 2, Крохмалюк Ігор, д-р Любомир; Лубінський Лев, Мельник Іванна, Наливайко Нуна, Підгайний Олексій, Ріплянський Григорій, Чурч Михайло, Роберт М.
422 Ганкевич Петро П.
423 Гут Іван, Маркіян, Анна, Марія Є. 2; Метулинський Микола, Попель Орест І., Соколовська Анна 2, Тима Володимир Ю. 2, Омелян 2, Марія 2.
424 Білоус Володимир, Леонід.
427 Піжицький Петро, Цибуляк Володимир П.
430 Дяків Роман, Ірина; Тимків Ярема Р., Ярослав О.; Филинська Галина, Марія.
432 о. Бенеш Ярослав, Валер Микола, Васюта Микола, Варвара; Вільк Ярослав, Вовк Андрій, Гасюк Роман С., Гумінілович Степан, Лідія; Дума Василь, Дячук Іван, Касприк Семен, Коропецька Марія, Липовецький Микола 2, Юта 2; Лохвин Юрій, Юрій Г., Наталія; Остапчук Трофим, Петелька Емілія; Плювак Іван, Лідія; Сабат Леся І., Савчук Степанія, Преп. С. Свистун Мирона М., Тимчишин Омелян, Трач Євген П., Чемеринський Володимир.
434 Карпінський Михайло 2, Музика Антонина.
436 Кавалець Люба 2.
437 Крижанівський Михайло, Марія; Омецінський Володимир, Зенон, Ізабела.
438 Еріс Каролина М., Франт Анна.
439 Курилів Василь, Сопінка Єва.
445 Василів Олександер, Василенко Омелян 2, Геврик Андрій Р., Грабчак Людовик, Гридовий Іван, Климків Володимир, д-р Луговий Степан, Марків Іван, Процак Лукіян, Романюк Іван.
451 Кондзьолка Едґар П., Марія; Орнат Ольга 2.
457 Домбровська Ольга, Климович Оксана Л., Шевчук Євген.
464 Башуцька Лена, Дяченко Маршал П., Райдаут Іріс Р., Яцентий Даяна О.
465 Бачинська Анна, МекКулок Василь, Новосад Василь.
471 Волвурт Даниіла, Запаранюк Андрій, Квасницька Ярослава, Котик Йосип, Маркусь Михайло, Хреновський Анатолій, Яблонський Ярослав, Яців Микола, Катерина.
472 Барановський Юрій, Віра; Пилецький Дмитро М., Ореста; Попадюк Іванна.
478 Гуменюк Петро.
489 Вибачинська Марія, Міллер Марлена, Тимінський Теодор.
495 Лега Адам, Сорочинська Звенислава.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

15 Кічоровська Теодосія.
39 Войталь Микола*.
59 Підлуський Григорій*.
78 Іванс Михайло*, Єва; Рід Роберт І.*, Страмаітіс Віктор В.*
127 Міськало Павло, Гертруда.
129 Деревляний Михайло*.
150 Мацьопа Михайло.
152 Савицький Іван, Анна.
153 Вілинський Омелян 2, Ярослав; Данилів Степан*, Фасоляк Ірина.
162 Гораль Григорій.
176 Лесів Анна.
194 Підсосна Марія.
203 Зимний Петро, Тетяна.
204 Самбой Лілея.
217 Білик Микола.
221 Нагірняк Роман.
275 Манорик Анастасія.
276 Д'Амброзіо Марія.
325 Демидович Павло, Косик Катерина, Петрів Клара.
370 Миронюк Григорій*.
371 Рейнарович Роман.
430 Давид Меланія.
432 Стефурак Тарас І.*, Параскева; Шамрай Василь*.
441 Пиріг Євген Д.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:

45 Данилів Степан*.
91 Вархоляк Едвард В.*, Вислоцький Павло, Анна.
102 Туцький Петро, Катерина.
126 Дзира Олексій.
153 Яремко Олександер*.
191 о. Теодорович Павло, Віра.
199 Сорока Анна.
214 Маркусь Володимир, Небелюк Василь 2, Ірина; Сольчаник Богдан, Степанія; Твердовська Анна.
239 Цегельська Анісія.
251 д-р Вабій Богдан Р., Валабан Віктор, Білас Мирон М., Васлий Юрій Т., Віола Іванна А., Врайт Раймонд М.*, Герман Григорій мол.*, Анна; Гулій Іван В.*, Гаджук Марія, Глют Степан, Анна М.; Заполюх Іван, Зенчук Єва, Кащак Ольга, Квас Йосип*, Костинюк Марія, Луперо Варвара А., Маєвська Ольга, Майковський Віктор*, Омелян, Антонина; Максименко Іларіон, Мілена; Модрако Василь*, Нідь Володимир, Ольга; Осатчук Катерина, Підгородецький Теодосій, Притуляк Денис, Равлюк Михайло*, Ропко Іван А.*, Іван К.*, Ілейна; Садовий Іван П., Салик Петро мол.*, д-р Сененький Йосип П., Старовецький Йосип*, Стельмах Теодор, Любов; Стороський Іван, Турянський Василь*, о. Петро, Анна, Віра; Форд Анна Л., д-р Хиляк Микола 2, Дарія Е.; Шмагала Катерина, Штогрин Іван, Анна.
257 Аристов Олег*.
268 Кусень Йосип, Софія.
274 Твардовський Омелян, Фурса Тиміш, Марія.
277 Веремчук Лаврентій.
336 Маланюк Марія.
345 Федоришин Теодор, Марія.
349 Бок Цецилія Е., Зіґель Вівіяна, Стейнер Марія Т., Страчевська Анна.
353 Ровенко Микола, Віра.
422 Герлевич Анна, Клюс Олена.
432 Маруська Василь*, Музичка Петро.
457 Колянковська Катерина.
481 Віт Дмитро М.*
484 Хабко Геновефа.
484 Целюх Степан, Агафія,

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

356 Дмитрів Ярослав*, Дуган Марія, Підвізна Лідія.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

23 Мадзик Марта.
105 Фурчак Іван, Надія.
153 Белей Радослава.
214 Кігічак Марія.
293 Момчилів Гледис І., Розамарія.
445 Брик Даяна, Фоґа Іван*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

12 Кузьма Михайло.
57 Мацюк Михайло.
96 Крейл Андрій*.
127 Артимович Петро*.
154 Цюпа Василь.
194 Біласюк Павло*, Босак Василь, Назаревич Микола*, Патлан Олександер.
203 Козак Марія.
204 Грицковян Марія, Литвин Роман, Лідія.
221 Буцяк Петро*.
245 Трух Юстин*.
252 Кроль-Магас Ольга.
254 Гудима Іван, Явин Юрій*.
257 Пох Іван.
267 Войцік Михайло*, Колодій Мирослав*.
271 Кнап Юрій*.
287 Роздільська Юлія.
295 Зеленко Йосип*, Костюк Микола, Параскева.
304 Сафрон Василь П.*, Швець Степан*.
316 Анастасій Євгенія.
325 Белтромій Тома К.*, Ветерел Воррен Р.*
346 Бідак Микола.
352 Комар Ольга.
399 Волчанський Михайло*, Кашуба Володимир*, Пилявка Юрій С.*
424 Дубина Лідія.
431 Дільний Іван*, Легенький Мирон*, Лужний Іван*, Мулак Йосип*, Ойолик Іван*, Пронко Петро, Татарин Михайло*, Федорович Дмитро*, Филипів Марія, Юрчишин Іван*.
432 Гривнак Роман*, Тимко Василь*.
434 Скочиляс Олена Р.
435 Гривнер Ольга.
439 Марунчак Теодор В.*
441 Гуцал Вікторія, Карпюк Юрій*, Кушнір Богдан*, Савчук Михайло* 2.
445 Мурована Ольга, Степаненко Віктор*.
468 Сусла Василь*, Наталія.
485 Василик Ольга С.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:

27 Твардовський Омелян.
52 Сорока Анна.
64 Худоба Йосип.
76 Хабко Геновефа.
82 Дзира Олексій.
83 Кусень Йосип, Софія.
117 Ровенко Микола, Віра.
118 Вархоляк Едвард*, Вислоцький Павло, Анна.
127 Аристов Олег.
133 Сольчаник Богдан, Степанія.
153 Данилів Степан*.
163 Перебийнос Анна.
191 Федусів Василь.
204 Бок Цецилія Е., Зіґель Вівіяна, Стейнер Марія Т., Страчевська Анна.
221 Поляник Патрикія А.
223 Твердовська Анна.
234 Маркусь Володимир.
268 Яренівський Іван, Надія.
280 Яремко Олександер*.
291 Туцький Петро, Катерина.
348 Кладочна Ольга, Крісла́та Марія, Фурса Тиміш, Марія.
379 Маланюк Марія.
385 Федоришин Теодор, Марія.
395 д-р Бабій Богдан Р., Валабан Віктор, Білас Мирон М., Васлий Юрій Т., Віола Іванна А., Врайт Раймонд М.*, Герман Григорій мол.*, Анна; Гулій Іван В.*, Гаджук Марія, Глют Степан, Анна М., Заполюх Іван, Зенчук Єва, Кащак Ольга, Квас Йосип*, Костинюк Марія, Луперо Варвара А., Маєвська Ольга, Майковський Віктор*, Омелян, Антонина; Максименко Іларіон, Мілена; Модрако Василь*, Нідь Володимир, Ольга; Осатчук Катерина, Підгородецький Теодосій, Притуляк Денис, Равлюк Михайло*, Ропко Іван А.*, Іван К.*, Ілейна; Садовий Іван П., Салик Петро мол.* 2, Марія; д-р Сененький Йосип П., Старовецький Йосип*, Стельмах Теодор, Любов; Стороський Іван, о. Теодорович Павло, Віра; Турянський Василь*, о. Петро, Анна, Віра; Форд Анна Л., д-р Хиляк Микола 2, Дарія Е.; Шмагала Катерина, Штогрин Іван, Анна.
397 Герлевич Анна, Клюс Олена.
456 Музичка Петро.
504 Грабець-Ромна Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

15 Кічоровська Теодосія.
20 Зеленка Іван, Степанія; Тиханич Лука.
39 Войталь Микола*.
54 Шилевська Катерина.
59 Підлуський Григорій*.
63 Оливер Йосип Б.*
91 Софа Роман П.*
129 Деревляний Михайло*.
150 Мацьопа Михайло.
161 Негребецька Павлина.
204 Бобеляк Степан, Олена.
208 Нагурний Євген.
217 Білик Микола.
256 Кульган Михайло.
274 Ля Гвардія Силвія І.
292 Шіпош Вірджінія.
325 Косик Катерина.
370 Липцан Іван*.
379 Малюк Роман*.
432 Туз Клавдія М.
441 Пиріг Євген*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

54 Маланчук Вені Є.*
84 Чаплинський Микола*.
90 Лостон Зузанна.
167 Космина Юліян*.
171 Онуфрів Люба.
204 Матолич Олена, Меленевич Анна.
254 Тимчишин Володимир*.
257 Стець Маріянна.
271 Спирук-Баталюк Олена.
287 Гедзинська Іванна.
292 Гальчишак Іван*.
324 Максимович Йосип*.
325 о. Андрушків Володимир.
343 Кубарич Євгенія Д.
350 Мацелюх Теодор*.
361 Залевський Генрих*, Собенко Василь, Сосницька Емілія, Шарабура Ольга.
403 Фалат Іван Ю.*
414 Ковальський Федір П.*
433 Бергман Марія.
441 Пронич Степан*, Шевчук Євстахій*.
469 Дудун Анна.
471 Козак Марія.
473 Бурфорд Ярослава О., Двигайло Іван*, Микитюк Емілія, Фескун Володимир*, Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

3 Качурак Константина І.
11 Сціленний Богдан В.*
17 Кельнер Олена.
23 Захарієвич Ольга.
42 Давид Христина.
45 Максимчук Юлія.
61 Скубяк Юрій*.
76 Кмит Нестор І.*, Степан О.*
87 Купер Михайло*.
89 Фісь Ольга М.
94 Гусак Степан*, Касій Софія.
97 Гук, Августин*.
106 Барнас Ольга, Ілечко Юлія, Коцовський-Ковель Антін*, Анна; Кравгерст Емілія.
120 Баць Іван*, Витязь Василь*.
121 Яворський Федір*.
132 Бельбак Марія, Беняк Ольга А., Доранюк Степанія, Конась-Смоленська Євгенія.
140 Вальцівець Франя.
219 Бойко Лілея.
230 Валоґ Анна.
232 Гарбер Маргарита С., Стефанович Євгенія.
281 Вілинська Юлія.
292 Фар Христина І.
301 Семків Василь*.
316 Урбан Олена.
361 Літепло Семен.
367 Веслий Василь*.
369 Вересюк Григорій*.
435 Новак Юрій мол.*
473 Дидик Петро, Катерина.
476 Романчук Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

411 Казимирик Катерина.
456 Божик Іван*, Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

76 Горішний Григорій.
259 Горинець Василь, Йосипина.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:

1 Меца Теодор.
21 Кузьмик Анна.

Відд.:

52 Шевчук Євстахій.
54 Маланчук Антін.
59 Крендульчак Йосип.
63 Гуня Софія.
94 Демчина Володимир*.
96 Федин Анна.
102 Багрій Василь.
104 Мильникевич Іван.
105 Козна́рська Катерина, Ячишин Іван.
106 Стадник Степан.
120 Сполярич Ольга.
126 Кривецький Ілля.
134 Вацик Пелагія.
140 Качмар Степан*.
161 Антушак Катерина.
172 Панасик Василь.
173 Казьо Микола.
176 Лесів Анна.
191 о. Ялечко Йосип.
193 Януш Войтіх.
194 Дацько Кирило.
200 Супик Франя.
204 Карий Микола.
209 Кельман Степан.
217 Гарбуз Марко.
220 Дмитраш Данило.
221 Нагірняк Роман, Фрицин Василь, Чава Іван.
223 Финяк Марія.
238 Галатин Микола.
247 Марцінська Катерина.
254 Мох Олександер.
275 Манорик Анастасія.
283 Шварик Андрій.
287 Сидор Степан І.*
292 Молдавець Петро*.
293 Гузар Ярослав.
321 Білик Дмитро.
336 Фецячин Михайло.
345 Кочан Теодор.
352 Матковська Марія.
355 Сенько Єва.
360 Антонишин Адам 2.
367 Фолосевич Розалія 2, Чолій Софія.
369 Завалій Анастасія.
371 Сімянців Олексій.
379 Стеценко Теодор.
388 Лесюк Вікторія.
409 Севко Іван.
432 Капій Яким М.*
445 Смеричук Іван*.
470 Леник Іван*.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

5 МекКормак Карін, Кевін.
25 Гафич Іван, Досс Уляна М.
42 Галабурда Дарія А. 2.
45 Білець Євгенія Е., Воскін Софія М.
55 Пляцко Ірина М.
57 Гопик Карло Ф. мол., Коба Андрій І., Кімберлі К., Михайло Ю.; Ропіцький Яким П., Янішак Іван, Софія.
58 Войтович Петро А., Ковальчук Михайло.
61 Медвідь Леслі А.
71 Кушнір Даяна З.
83 Палаццо Франко.
93 Чута Степан.
94 Шипа Юдита О.
102 Пиндор Данило Ст.
103 Пунько Григорій С.
106 Біланич Марія А., Христина А.; Вислинська Ірина Л., Дукупс Донна М., Роган Параскева М., Спирдз Розамарія, Струс Данна, Федюк Марія А.
153 Дикий Ярослав, Завяцький Аристид Б., МекКлоскі Даяна, Іван; Ящишин Петро І.
155 Васько Андра О., Донна В.; Галушка Дарія, Олег; Онуляк Петро Ст.
161 Мор Марлена Л.
174 Калитяк Олена Д.
176 Чомко Степанія М.
181 Кровтер Вікторія А.
184 Доляк Степанія, Іваськів Богдан А., Павлів Марія.
194 Натина Володимир Т., Павлик Юрій О., Сачко Христина Л.
204 Мерліно Марія Д.
214 Копичук Ярополк, Маркусь Христина.
221 Брийовський Тиміш І., Гупало Леся Л.
245 Антонів Йосип, Танчук Валентина.
251 Нидза Михайло П.
268 Дутка Марія.
271 Пейс Іван М.
277 Полотнянка Зузанна, Петро; Шегда Ярослава.
289 Стайнер Кеннет.
290 Шандровська Романа І.
292 Подоляк Михайло.
316 Данилишин Черіль, Кучмій Анна М., Лисенко Камен Л.
320 Сушко Софія Є.
337 Монастирська Ольга А., Ремська Анна М.
338 Друаш Мерджорі Р., Морін Л., Ребека А.; Проць Данило М., Трач Володимир, Іван Ст., Люба К., Степан О.; Федорович Орест Ю.
339 Волфі Тереса.
343 Кучмій Анна М.
345 Стевер Памела З.
346 Лішнянський Мирослав П.
347 Сущик Марія, Олена.
354 Ільчишин Михайло І.
360 Дякун Марко М.
361 Сімон Христина.
379 Варій Михайло В., Микитяк Дон І., Цюпа Дана М.
381 Бойлі Велті Д., Іван, Мелодія Е.; Варк Браян Е., Меланія Д.; Пеннерс Василь, Дебора; Потс Меліса А., Шумовська Пенні.
399 Груба Люба У., Дублян Уляна Є., Казановський Марко Я.
423 Тима Анна М. 2.
430 Стеців Олена М., Юрчинський Здан Ст., Марта Б., Мирон І.; Яців Анна І. І.
432 Бережанський Мирослав, Веринга О., Гумінілович Андрій, Марко, Юрій; Лелик Тарас М., Плювак Марта, Рома, Тамара; Яців Андрій С., Рута М. М.
441 Заневич Данило Ст., Лущак Володимир, Мирон.
445 Геврик Ігор Р., Лутова Ірина Н., Мазепа Маріянна, Стогун Раїса.
464 Калита Марія С., Салмерс Надія Л.
471 Дзіндзьо Славомир, Попович Адріян Д.
472 Ісаїв Марко В., Наконечний Євген Р.
484 Величко Богданна, Юрій мол.
489 Гейґлер Лора, Гошко Наталія.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:

17 Щур Олексій.
38 Гузаляк Ширлі А.
78 Зельвальк Давид К. 2, Іванс Дарія Л., Рід Варвара Є.
85 Шляхтянчин Дебора А., Марія Р.

Відд.:

121 Фіцик Іван О. мол. 2, Христина.
152 Савицький Андрій, Іван.
170 Нечипор Марія.
203 Зимна Патрикія М., Христина О.
204 Ямка Михайлина.
217 Спелман Роберт Е.
276 Д'Амброзіо Патрикія, Розамарія.
424 Білоус Володимир.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:

91 Тирпак Цинтія І., Ярослав І.
102 Туцький Іван П. 2.
139 Панас Ірина, Йосип, Ярослав.
163 Масюк Олег В., Роман С.
214 Маркусь Євгенія, Небелюк Дарія, Ярослав І.
251 Валабан Мирон мол., Михайло Ф.; Віола Гері В., Степан М.; Вітів Ірина, Олеся; Гулій Іван Е., Кетлін, Морін, Христина М.; Кащак Андрій П., Микола П.; Клавсник Йосип А., Кеннет Б.; Комптон Ричард, Маєвська Донна, Майковський Володимир Юрій; Микитин Ганз, Іван; Понятишин Богданна О., Потурний Тиміш, Равлюк Петро И., Степан М.; Ропко Іван А., Ричард В. 2.; Старовецький Йосип мол., Стельмах Олександер, Юрій Л.; Турянська Ірина О., Форд Іванна, Марія Е.; Ющак Павло, Степан.
268 Кусень Володимир.
274 Твардовська Одарка, Фурса Карло, Павло, Софія.
294 Гентош Михайло А.
349 Зігель Даглес Р., Тереса; Порчук Марко П., Старчевський Йосип, Стейнер Єфрем.
353 Ровенко Володимир, Людмила.
375 Дикан Святослав Г., Уляна М.
422 Клюс Софія.
342 Музичка Ірина, Ярослав.
484 Хабко Тереса, Целюх Марія.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

20 Вільховий Степан.
23 Мадзик Іван, Марія.
295 Гойсак Марія.
368 Маік Гері, Кеннет, Степан 3-ій.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

63 Мелішин Марко А.
102 Стефаник Юрій М.
107 Криса Ярослав.
125 Вакай Богдан Т.
161 Гомзак Людмила.
194 Кіршак Орест.
204 Видник Джойс Л., Онискор Алан.
221 Мисько Софія М.
251 Богс Розалія М.
274 Деметріос Карло М.
277 Гомпер Іван В.
336 Шнайдер Давид І.
337 Павлюк Святослав.
363 Мішанець Давид В.
423 Заяць Євгенія.
431 Филипів Анна М., Степанія.
441 Мигаль Андрій, Сойко Труда М. А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:

27 Твардовська Одарка.
76 Хабко Тереса.
117 Ровенко Володимир, Любомира.
118 Тирпак Цинтія І., Ярослав І.
125 Панас Ірина, Йосип, Ярослав.
153 Дикан Святослав, Уляна М.
204 Зігель Даґлес Р., Тереса; Порчук Марко П., Старчевський Йосип, Стейнер Єфрем.
234 Маркусь Євгенія.
268 Яренівський Анна, Іван мол., Ольга.
291 Туцький Іван П. 2.
305 Гентош Михайло А.
348 Фурса Карло, Павло, Софія.
395 Балабан Мирон мол., Михайло Ф.; Віола Гері В., Степан М.; Вітів Ірина, Олеся; Гулій Іван Е., Кетлін, Морін, Христина А.; Кащак Андрій П., Микола П.; Клавсник Йосип А., Кеннет Б.; Комптон Ричард, Маєвська Донна, Майковський Володимир, Юрій; Микитин Ганз, Іван; Понятишин Богданна, Потурний Тиміш, Равлюк Петро І., Степан М.; Ропко Іван А., Ричард В. 2; Салик Антін П., Маріянна, Петро М.; Старовецький Йосип мол., Стельмах Олександер, Юрій Л.; Турянська Ірина О., Форд Іванна, Марія Е.; Ющак Павло, Степан.
397 Клюс Софія.
443 Жук Олена С.
456 Музичка Ірина, Ярослав.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відд.:

24 Смит Єссиця Л.
76 Фецович Юрій.
121 Іванців Вірджінія Ю.
127 Кульчицький Богдан.
175 Галамушка Богдан.
178 Німець Зенон П.
233 Андрійович Богдан, Левицький Олександер.
292 Карпяк Михайло.
305 Гол Марія.
325 Стефанишин Олександра.
334 Лисий Ігор.
424 Білоус Володимир, Леонід.
438 Ері Каролина М., Франт Анна.
472 Попадюк Іванна.
489 Вибачинська Маруся.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

49 Богонюк Григорія М.
83 Гуняк Розалія М.
84 Векіль Яким, Клюпцак Іванна А.

Відділ

98 Сніжавич Антонина.
105 Угорчук Ричард Ст.
120 Липецький Вейн Ст., Ілейн Ю., Роналд І.
121 Вих Володимир Е.
127 Ткачук Алла Р.
142 Кравицький Карло.
147 Стиранко Каролина.
149 Криницький Борис.
155 Кріль Долорес А.
163 Бенкович Микола.
194 Деметрій Роберт І., Яворів Софія.
204 Ярема Степан І.
220 Війтик Богдан.
256 Заневська Іванна А., Сидор Катерина.
266 Бабяк Любомир.
277 Кебуз Богдан.
316 Панчишин Даяна М. Д.
361 Савицька Лілея.
367 Яницький Яким.
370 Равлик Петро Ф.
372 Ярема Софія.
379 Комарницька Марія Н.
414 Джордано Розалія, Коська Павлина.
430 Зелем Володислав.
432 Мисак Матвій.
433 Заверуха Данило І.
458 Дикий Ярослав, Крілик Євген.
471 Віляк Христина М.
473 Джавала Богдан Р., Міняйлюк Лідія, Рубас Олена, Телішевська Ольга М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ

94 Глява Катерина, Гусак Микола, Касій Сильвія.
132 Грос Степан.
140 Терлецький Іван И.
142 Левчак Генрих, Едвард.
221 Бригідер Роман М., Козира Данило.
232 Ган Долорес А., Йосип К.; Сірко Веверлі А., Джойс М., Іванна М., Йосип К., Тома М., Юрій А.
296 Верчик Романа М., Федан Степан А.
325 Салватій Софія.
336 МекДейд Карін Е.
343 Фрімен Дзюнь.
361 Квочко Зенон В.
367 Васала Патрикія М., Микит Олександра Л.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

17 Щур Олексій.
38 Гузаляк Іван, Ричард О., Ширлі А.
63 Оливер Іван П., Йосип П., Яким П.
121 Фіцик Іван О. мол. 2, Христина.
170 Нечипор Марія.
204 Бобеляк Василь Ст. 5, Король Марія.
217 Спелман Роберт Е.
230 Муха Ричард І., Яковлина.
293 Кемп Олена.
295 Гойсак Марія.
367 Донкевич Юрій.
379 Паламар Михайлина.
388 Лесюк Лев.
406 Сальмаха Степан.
432 Мортон Стела.
501 Водия Ніна.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:

356 Дмитрів Ярослав, Дуган Марія, Підвізна Лідія.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:

103 Гнас Павло.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 31-го грудня 1963)

Старий рід забезпечення	133
Кляса О	455
Кляса Т	6,673
Кляса W	12,336
Кляса Р20	15,758
Кляса Е20	11,026
Кляса Е65	1,211
Кляса Р65	857
Кляса DP	339
Кляса A.D.D.	1,078
ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:	
Кляса 4Р	161
Кляса 5Е	192
Кляса Е20	46
Кляса Р20	41
Кляса 6С	4
Кляса Р65	3
Кляса Е65	4
Кляса Е18	1
Разом	50,318

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го грудня 1963)

В клясі 1-ій на $ 500	1,181
В клясі 1-ій на $1000	598
в клясі 1-ій на $2000	2
В клясі 2-ій на $ 400	335
В клясі 3-ій на $ 100	244
В клясі 4Р на $ 250	100
В клясі 4Р на $ 500	2,772
В клясі 4Р на $1000	1,517
В клясі 5Е на $ 250	141
В клясі 5Е на $ 500	3,626
В клясі 5Е на $1000	1,502
В клясі 6С на $ 500	805
В клясі 6С на $1000	515

(Закінчення на стор. 6-ій)

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ГРУДЕНЬ 1963 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	290.92
2	157.25
3	158.92
4*	575.48
5	784.30
6*	266.84
7	167.94
8	911.83
9	127.16
10	58.45
11	138.50
12*	162.65
13	472.33
14	747.07
15	146.54
16	69.18
17	41.22
18	34.05
19	10.04
20	1,379.38
21	163.10
22*	578.19
23	218.24
24	69.66
25	1,114.65
26	14.68
27	584.26
28	117.17
29	217.74
30	96.53
31	78.53
32	15.76
33	210.21
34	13.31
35	291.24
36	265.78
37	305.73
38	384.21
39	1,134.78
40	62.47
41	10.02
42	695.62
44*	165.10
45	483.93
46	214.61
47	88.93
49	91.34
50	58.03
51*	18.62
52	231.26
53*	207.50
55	271.27
56	157.70
57*	769.14
58	88.53
59	780.24
60	65.23
61*	23.84
62*	103.59
63	1,002.31
64	188.02
65	176.57
66	55.00
67	104.26
68	106.97
69	188.00
70	180.89
71	24.54
72	28.61
73	118.02
74	11.92
75	350.23
76	515.11
77	30.64
78	239.25
79	17.19
80	117.33
81	128.80
83*	713.84
84	91.05
85*	160.04
87	85.05
89	26.98
90	326.47
91	186.66
92	35.62
93	231.78
94	1,137.65
95	46.96
96	348.47
97	108.94
98	56.55
99	130.57
100	257.83
101	22.34
102	1,269.34
103	77.02
104	167.26
105	396.20
106	841.00
107	157.19
108	136.56
109	143.19
110	20.14
111	61.71
112	251.40
113	186.61
114*	1,023.70
115*	232.23
116*	280.67
117*	260.75
118	28.06
119	106.16
120	612.73
121	383.48
122	58.59
123	156.26
124	149.06
125	416.36
126	82.62
127	1,150.12
128	233.94
130	520.26
131*	1,051.52
132	94.60
133	161.44
134	118.61
135	15.21
137	169.10
138	55.44
139*	107.00
140	85.61
141*	23.80
142	226.65
143*	330.25
144	121.06
145	170.84
146	121.14
147	687.18
148	106.61
149	101.40
150	253.47
151	130.60
152	138.00
153*	4,983.48
154*	219.75
155	909.83
156	478.49
158	243.11
159	44.05
160	77.81
161	872.38
162	242.40
163*	584.76
164	279.93
165*	117.44
166	20.85
167	201.95
168	263.18
169	50.14
170	540.41
171	258.09
172	115.01
173	278.59
174	306.89
175	581.61

Відділ	Заплатив
176	402.17
177	216.27
178	414.16
179	282.67
180	146.12
181	65.00
182	236.42
183	205.66
184	173.15
185	53.88
186	48.74
187	82.81
188	15.62
190	64.06
191	753.97
192	269.28
193	24.29
194*	3,678.04
195	15.62
196	69.67
197	17.49
198	8.12
199	57.89
200	467.24
201	16.06
202	46.76
203*	283.26
204	1,743.33
205	26.74
206	428.53
207	47.93
208	43.82
209	30.80
210	332.72
211	220.67
212	69.33
213	211.90
214	111.67
215	54.72
216	13.06
217	813.68
218	371.71
219	606.95
220	403.08
221*	6,543.81
222	41.56
223	244.12
224	46.16
225	6.15
226*	573.90
227	15.86
228	16.25
229	59.67
230	714.09
232	47.78
233*	238.88
234	474.47
235	71.79
236	201.50
237	280.54
238	857.03
239	282.37
240*	2,068.77
241	81.23
242	181.53
243	72.75
244	17.27
245	399.03
246	28.26
247	99.50
248	96.11
249	21.45
251	400.39
252	303.36
253	205.43
254	438.43
255	22.11
256	186.44
257*	934.95
258	28.18
261	73.62
262	85.06
263	30.63
264	27.76
265	71.01
266	535.38
267*	603.92
268	103.20
269	6.49
270	386.48
271	190.73
272	252.01
274*	534.00
275	137.65
276	489.25
277	1,025.88
278	96.39
279	28.30
280	220.94
281	322.93
282	37.80
283	345.99
284	288.86
285	136.99
286	336.47
287	902.78
288	191.46
289	304.51
290	117.94
291*	645.63
292	1,342.91
293	556.72
294	14.92
295*	987.48
296	240.17
297	11.78
299	121.01
300	65.97
301	381.30
302	23.10
303	82.10
304	529.00
305	385.05
306	97.63
307	329.12
308	119.95
309	51.64
310	131.58
312	52.63
313	21.41
314	8.10
316	1,291.94
317	179.90
318	125.85
319	181.65
320	319.15
321	233.29
322	107.92
323	162.08
324	198.23
325	1,186.23
326	98.43
327	280.02
328*	479.95
329*	75.52
330	234.00
331	112.32
332	115.39
333	156.76
334	440.39
336	554.26
337	416.35
338	148.00
339	120.53
341*	1,009.81
342	253.92
343	326.46
344	65.23
345	293.06
346*	795.31
347	485.02
348	446.34
349	162.10
350	364.98
351	37.11
352	110.51

Відділ	Заплатив
353	361.97
354	200.09
355	191.24
356	274.69
357	39.43
359*	58.44
Відділ	Заплатив
360	294.02
361	3,048.81
362	131.47
363	48.24
364	848.90
365	30.62
367	1,144.55
368	281.03
369	215.82
370	344.73
371	509.56
372	727.67
373	124.95
374*	262.57
375*	857.08
377	16.04
378	19.00
379	2,285.14
380	65.87
382	18.84
383	346.69
384	78.16
385	924.01
386	159.97
387*	402.51
388	252.00
390	168.80
391	162.29
392	6.67
393	154.19
394	52.38
395*	462.92
396	18.07
397	869.65
398	38.88
399	473.02
401	22.43
403	90.99
404	101.44
405	80.16
406*	738.73
409*	133.52
410	12.99
411	19.60
412*	404.27
413	145.36
414	906.52
415*	32.48
417	70.39
418*	225.22
419	12.42
422	179.91
423*	891.11
424*	245.94
427	625.71
430	1,192.97

Відділ	Заплатив
432	7,200.00
433	86.87
434	1,392.51
435*	220.72
436	239.88
437	651.77
438	86.95
439*	493.33
440	740.32
441	1,101.18
443	8.89
444*	94.97
445	1,057.51
446	36.47
447	28.00
449	160.32
450*	175.30
451	375.73
452	153.90
454	200.93
455	241.25
456*	196.56
457	501.05
458	366.65
459	92.28
460	118.22
461*	433.55
464	208.81
465	125.77
466	232.95
467*	37.36
468*	551.95
469*	736.78
470*	110.36
471*	2,155.25
472	490.15
473*	637.26
475	61.24
476	66.40
477	269.18
478*	89.39
479	38.34
480*	54.88
481	132.97
482	105.33
484	815.04
485*	118.61
486	223.83
487	444.94
488	34.48
490	211.57
492*	6.59
494*	96.26
495	495.80
496	35.69
497	305.59
498	436.09
499	22.69
500	111.89
501	15.24
503	266.35
504	54.55
506	67.13

З місячних вкладок від старших членів $155,411.50

АКЦИДЕНТОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ

Відділ	Заплатив
6	24.80
12*	41.60
14	24.95
16	1.85
19*	12.20
22*	119.80
25	32.70
42	17.00
49	36.60
58	31.00
78	.85
83*	120.35
94	21.40
96	1.10
103	2.70
105	11.00
106	1.35
112	9.20
114	2.10
117	12.20
120	11.85
125	1.10
132	12.20
145	12.20
150	22.00
155	1.70
171	1.10
173	14.85
182	22.90
184	1.10
194*	132.90
206	20.20
208	1.35
214	68.60
217	9.20
220	3.95
221*	234.50
245	2.45
251	1.10
254	1.10
257*	15.20
266	1.10
271	.85
277*	217.70
282	2.55
283	1.00
287	25.90
292	9.20

Відділ	Заплатив
293	1.70
295	133.80
303	43.60
307	15.20
309	1.70
320	4.50
334	2.10
345	44.50
346*	71.70
349	26.95
350	14.00
353	18.40
354	15.20
358	12.20
360*	110.50
361*	29.40
367	1.10
372	18.40
379	12.20
383	11.00
385	111.35
387*	23.30
399	171.00
402	53.00
418*	72.10
422	11.00
423*	6.40
427	7.15
430	3.05
432*	96.40
437	19.75
441	64.30
445	153.50
450	2.45
456*	116.65
460	24.40
461*	45.50
465	48.20
468*	55.60
471	51.75
473*	24.40
478*	12.35
484	49.00
495	23.20
497	14.00
498	18.60
503	3.80

З місячних вкладок від членів в акцидентовім обезпеченні $3,229.95

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Відділ	Заплатив
1	24.23
2	14.17
3	.90
5	230.51
6*	21.27
7	31.06
8	332.46
9	22.51
10	37.58
11	23.14
13	250.71
14	261.65
15	63.26
16	136.72
17	24.51
18	6.64
20	353.15
21	79.89
22*	226.58
23	184.06
24	1.58
25	338.56
26	1.35
27	77.73
28	8.42
29	40.95
30	5.75
31	.45
32	4.89
33	147.64
34	4.05
35	101.87
36	47.37
37	89.27
38	245.37
39	504.41
40	15.28
42	325.59
44*	17.06
45	388.27

Відділ	Заплатив
46	35.70
47	83.60
49	36.15
50	6.34
51*	40.17
52	106.00
53	179.07
55	121.29
56	53.36
57*	541.22
58	239.91
59	345.64
60	7.54
61	18.36
62*	97.68
63	344.31
64	15.29
65	35.25
66	3.98
67	6.08
68	16.34
69	45.01
70	81.81
71	95.69
73	22.97
74	60.43
75	230.48
76	113.27
77	2.50
78	38.46
79	1.35
80	6.71
81	38.81
83*	400.49
84	59.45
85*	116.28
87	2.16
88*	595.44
90	45.60
91	12.59

Відділ	Заплатив
92	2.50
93	248.63
94	354.74
96	219.38
97	53.66
99	25.69
100	61.90
102	1,140.61
103	126.78
104	97.84
105	191.41
106	344.29
107	138.01
108	4.57
109	17.86
110	1.98
111	6.22
112	169.01
113	11.72
114*	299.71
115*	70.14
116*	17.14
117*	67.03
118	19.46
119	30.55
120	238.66
121	95.09
122	46.02
123	20.20
124	6.25
125	349.82
126	7.15
127	269.23
128	54.31
130	194.83
131*	556.97
132	11.69
133	47.72
134	5.92
137	40.87
138	19.21
139*	93.39
140	60.34
141*	25.29
142	248.12
143*	97.07
144	24.67
145	31.66
146	156.30
147	259.72
148	2.90
149	56.63
150	31.91
151	101.38
152	7.00
153*	1,812.57
154*	85.16
155	282.25
156	233.28
158	63.91
159	1.88
160	1.67
161	213.48
163*	435.96
164	26.86
165	154.01
166	20.38
167	26.90
168	55.69
169	16.71
170	427.43
171	118.90
172	8.55
173	122.43
174	163.46
175	240.87
176	85.85
177	134.66
178	72.87
179	167.66
180	95.97
181	10.71
182	49.25
183	86.42
184	34.80
185	8.77
186	13.71
187	30.08
190	10.24
191	459.39
192	75.64
194*	1,487.65
199	12.22
200	87.21
201	2.57
202	6.64
203*	42.21
204	612.25
206	225.08
207	4.64
208	25.52
209	3.81
210	101.08
211	133.83
212	6.91
213	93.64
214	70.68
215	35.21
217	477.58
218	74.51
219	328.19
220	272.13
221*	2,180.53
222	40.00
223	85.95
224	21.91
225	3.73
226*	123.00
229	5.38
230	380.86
232	13.14
233*	81.79
234	192.72
235	31.99
236	122.66
237	589.60
238	364.78
239	96.75
240*	1,726.77
242	32.59
243	47.15
244	1.36
245	67.50
247	1.97
248	77.62
251	82.02
252	157.25
253	82.81
254	201.08
255	4.84
256	72.77
257*	243.77
258	.50
260*	28.46
261	41.31
262	13.50
263	7.80
264	10.81
265	28.11
266	304.09
267*	325.13
268	96.54
270	198.30
271	153.74
274*	171.62
275	66.85
276	279.64
277	390.51
278	14.63
279	5.03
280	53.19
281	418.31
282	26.28
283	62.81
284	28.14
285	32.47
286	60.42
287	131.50
288	74.38
289	149.61

Відділ	Заплатив
290	70.88
291*	254.53
292	662.53
293	257.44
294	1.91
295	234.73
296	68.17
297	4.08
299	44.76
300	49.39
301	90.00
303	7.69
304	206.96
305	41.74
306	21.80
307	125.88
308	45.36
309	7.94
310	52.85
312	9.95
313	12.49
314	26.03
316	560.42
317	77.82
318	146.84
319	55.39
320	323.35
321	83.94
322	9.21
323	115.50
324	28.65
325	502.06
326	10.95
327	114.39
328*	164.06
329*	73.00
330	216.04
331	50.74
332	4.12
333	8.55
334	118.43
336	262.34
337	103.49
338	4.05
339	27.52
341*	367.59
342	80.69
343	75.33
344	32.75
345	137.07
346*	245.91
347	369.32
348	103.25
349	92.63
350	360.65
351	9.50
352	26.07
353	77.79
354	93.83
355	84.34
356	96.15
357	5.69
358	19.28
360	113.13
361*	2,089.33
362	134.23
363	22.12
364	291.26
365	2.92
367	339.50
368	110.55
369*	95.51
370	135.47
371	137.85
372	370.66
374*	178.08
375*	137.97
377	5.04
378	5.40
379	986.22
380	87.12
383	147.48
384	37.56
385	265.85
386	46.11
387*	188.96
388	135.40
390	40.47
393	30.84
394	32.06
395*	161.12
397	338.61
399	120.60
400	1.13
402	99.65
403	17.73
405	144.43
406*	56.16
409*	7.20
412*	217.93
413	24.20
414	580.33
415*	.45
418*	236.87
419	29.79
422	41.66
423*	258.69
424*	39.43
427	452.50
430	232.57
432	2,153.99
433	45.10
434	382.71
435*	128.20
436	215.45
437	187.54
439*	398.72
440	52.98
441	546.17
443	13.51
444*	7.12
445	471.54
446	112.05
447	4.02
449	3.18
450	51.06
451	57.79
452	52.45
454	310.41
455	98.48
456*	139.02
457	106.40
458	416.38
459	22.10
460	26.05
461*	261.50
464	386.86
465	142.14
466	190.18
467*	5.70
468*	489.73
469*	193.62
470	31.95
471*	1,481.06
472	303.31
473*	786.58
475	20.46
476	34.55
478*	142.38
479	21.77
480*	2.70
481	55.14
482	5.04
484	191.99
485	26.05
486	126.13
487	102.34
488	3.79
490	18.39
492*	4.70
494*	11.78
495	316.73
496*	2.04
497	110.10
498	285.18
499	6.53
500	65.50
502*	17.73
503	420.09
504	33.85
506	116.61

З місячних вкладок від обезпечених в усіх родах обезпечення	$65,286.26
З місячних вкладок від членів	$223,927.71
Відсотки від бондів	57,480.33
Відсотки від морґеджів	37,013.98
Відсотки з банків	413.09
Дивіденда від стаків	106.25
Відсотки від членських позичок	1,587.48
Чинш від реальности в Джерзі Сиґі, Н. Дж.	2,000.00
Приходи від реальностей в Кергонксоні, Н. И.	13,595.50
Приходи друкарні і книгарні	25,174.67
З переносу федерального податку за помічні сили	2,210.11
З переносу стейтового податку за помічні сили	227.67
Вплати на податки морґеджових інвестицій	1,555.00
Вплати на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	285.00
Уневажнена дивіденда	1,469.69
Вплати на англомовну українську енциклопедію	1,621.52
З переносу на підвищення вартости інвестицій в бондах	2,379.74
З переносу резерви при зміні кляс обезпечення	423.00
Пожертва на стипендійний фонд	4.50
Пожертва на пам'ятник Івана Мазепи	43.00
Пожертва на фонд наглої потреби	573.83
З переносу на обниження вартости інвестицій в бондах	7,777.90
З переносу на обниження вартости інвестицій в реальностях	15,732.23
З переносу на обниження вартости інвестицій в друкарні	2,030.11
Разом вплати і переноси	$397,632.31
Сплати морґеджів	60,217.94
Сплати членських позичок	5,520.45
Разом від інвестицій	$ 65,738.39

ПОВТОРЕННЯ

З місячних вплат і переноси	$397,632.31
Від інвестицій	65,738.39
Разом прихід в грудні 1963 року	$463,370.70

РОЗХІД:

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ПО ВЛ. II.

Відділ		
1	Меца Теодор	$1,000.00
21	Кузмик Анна	1,000.00
29	Щепко Іван	500.00
37	Галінович Евдокія	500.00
52	Шевчук Станислав	1,000.00
59	Крендульчак Йосип	500.00
63	Лукавський Іван	1,000.00
63	Лукавський Іван	500.00
63	Гуня Софія	1,000.00
66	Яворницький Іван	1,000.00
76	Віниик Антін	1,000.00
85	Кузьо Йосип	500.00
91	Кучірка Михайло	1,000.00
94	Грішко Ілля	750.00
94	Демчина Володимир	1,000.00
96	Федин Анна	250.00
102	Багрій Василь	1,000.00
104	Мильникович Іван	1,000.00
105	Ючишин Іван	500.00
105	Кознарська Катер.	750.00
106	Стадник Степан	500.00
109	Новіцький Степан	500.00
120	Сполярич Ольга	1,000.00
125	Поврозник Стела	1,000.00
161	Антушак Катерина	750.00
163	Каня Анна	500.00
172	Панасік Василь	750.00
191	Ялечко Йосип, свщ.	750.00
193	Януш Войтко	750.00
194	Субенко Тихон	500.00
194	Дацько Кирило	500.00
200	Супик Франка	500.00
204	Карій Микола	500.00
209	Кельман Степан	1,000.00
217	Гарбуз Марко	750.00
220	Дмитраш Данило	1,000.00
221	Нагірняк Ромійо	1,000.00
221	Чава Іван	500.00
221	Фрищин Василь	500.00
223	Фіняк Марія	500.00
238	Галатин Микола	500.00
254	Мох Олександер	1,000.00
255	Шевчук Михайло	1,000.00
265	Сухина Роман	500.00
267	Супик Степан	1,000.00
274	Заяць Іван, свщ.	500.00
275	Манорек Анастазія	500.00
283	Каліт Станислав	1,000.00
283	Шварик Андрій	1,500.00
283	Орістіян Анастазія	1,000.00
287	Сидор І. Степан	500.00
291	Срочик Франко	500.00
292	Сич Михайло	1,000.00
292	Молдавець Петро	500.00
293	Гузар Ярослав	500.00
336	Феціячен Михайло	500.00
342	Бобенчак Катерина	500.00
352	Матковська Марія	1,000.00
355	Сенко Ева	1,000.00
360	Антонишин Адам	1,000.00
360	Антонишин Адам	500.00
361	Баран Василь	500.00
367	Фолусевич Розалія	500.00
367	Фолусевич Розалія	500.00
379	Стеценко Теодор	1,000.00
399	Турчманович Іван	500.00
399	Турчманович Іван	250.00
432	Денена Павло	1,500.00
432	Кайп Джеймс М.	1,000.00
470	Леник Іван	1,000.00

Виплачено посмертних запомог $52,250.00

ІНШІ ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНОГО ФОНДУ

Відійшли з виплаченими грамотами в готівці (ендавмент)	$48,296.42
Грошеві звороти	14,036.87
Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	7,524.93
Перенос на обниження вартости інвестицій в реальности	3,431.25
Заплата вкладок за додаткове обезпечення	2,727.44
Виплати на реальностях в Джерзі Сиґі, Н. Дж.	1,061.37
Перенос резерви при зміні кляс обезпечення	423.00
Заплата вкладок за дітей котрих родичі померли	254.65
Відсотки на закуплених бондах	160.59
Дивіденда для прийнятих наново членів	28.35
Разом інші виплати	$77,944.87

ПОВТОРЕННЯ

Виплати посмертних запомог	$52,250.00
Інші виплати	77,944.87
Разом виплачено з посмертних фондів	$130,194.87

ВИПЛАТИ З ФОНДУ СИРІТСЬКОГО

Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	$44.78

ВИПЛАТИ З ФОНДУ НАРОДНОГО

Сергій Литвиненко за пам'ятник Ів. Мазепі	$500.00
Ґраніт і інші праці при будові пам'ятника Івана Мазепи	188.40
Платня учителів і інструкторів на курсах українознавства	609.74
Громадський Комітет Джерзі Ситі, Н. Дж.	100.00
Разом	$1,398.14

ВИПЛАТИ СПЕЦІЯЛЬНОГО ФОНДУ

Перенос на обниження вартости інвестицій в реальностях в Кергонксоні, Н. И.	$12,300.98
Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	68.09
Разом	$12,369.07

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ

Направи і праці і інші виплати на реальностях в Кергонксоні, Ню Йорк	$14,000.64

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ ЗАПОМОГОВОГО

Відділ		
5	Скиба Анна	$25.00
8	Федьків Ева	25.00
8	Лаґойда Михайло	35.00
8	Микитюк Марія	25.00
8	Ващин Михайло	40.00
8	Олекса Юстина	30.00
10	Дацьо Гарри	35.00
29	Денніс Микола	35.00
29	Грицько Микола	35.00
35	Борис Андрій	35.00
39	Красневич Василь	35.00
45	Хомик Анна	25.00
45	Веселик Катерина	25.00
63	Буряк Софія Е.	25.00
63	Коляковський И. Л.	25.00
63	Оресик Степан	25.00
67	Патуляк Іван	35.00
70	Федорович Анна	50.00
70	Кот Степан	40.00
70	Линович Марія	25.00
75	Кремко Данило	35.00
75	Панасюк Мирон	35.00
75	Розпатовський М.	35.00
76	Ревера Филип	35.00
99	Кобльовський Микола	35.00
99	Лаврик Степан	35.00
100	Кильса Михайло	35.00
102	Катинський Антін	35.00
102	Який Матвій Мих.	35.00
104	Бобик Марія	25.00
104	Масковита Анна	25.00
104	Савка Теодозія	25.00
109	Мирріс Микола, мол.	25.00
112	Волянська Павлина	25.00
113	Корчок Нестор	35.00
113	Коземчак Андрій	35.00
113	Коземчак Іван	35.00
113	Лукач Іван	35.00
113	Метришак Павло	35.00
113	Метришак Катерина	25.00
123	Пециль Микола	35.00
123	Ворожбит Параска	25.00
125	Кухаришин Марія	35.00
127	Сиук Анна	25.00
133	Будник Антін	35.00
135	Ляшинський Іван	35.00
150	Никорчук Анна С.	25.00
155	Кардаш Бенедикт	35.00
155	Павук Михайло	35.00
161	Сенко Анна	25.00
163	Соболь Степанія	25.00
173	Халюс Микола	35.00
176	Бурдяк Антін	25.00
178	Качмарський Василь	25.00
187	Фесолович Лука	35.00
191	Воднар Катерина	25.00
191	Клем Петро	35.00
191	Клим Анна	25.00
191	Лещишин Антін	35.00
194	Ницак Василь	50.00
204	Лепкий Лев	35.00
212	Чайковська Катерина	25.00
212	Сулек Анна	25.00
217	Геруля Тома	35.00
217	Гранковський В.	35.00
217	Яцула Михайло	35.00
220	Свірська Софія	35.00
223	Чолій Матвій	35.00
223	Тарабаш Дмитро	35.00
230	Ваґан Юстина	25.00
230	Карпик Павло	25.00
230	Сетник Анастазія	25.00
233	Кузан Анна	25.00
234	Каліцун Софія	25.00
236	Щудлик Юлія	25.00
237	Юревус Розалія	25.00
242	Чабин Галина	25.00
242	Купчо Михайло	35.00
252	Санків Дж. Емілія	25.00
252	Веннерберґ Анна	25.00
254	Устияновський Антін	35.00
256	Луцький Михайло	35.00
261	Малиновський Гарри	35.00
262	Глива Анастазія	25.00
267	Каплун Марія	25.00
270	Федів Іван	35.00
274	Ганкавич Марія	25.00
274	Волощак Іван	35.00
276	Судя Теодор	35.00
277	Цюпка Василь	35.00
283	Саварин Еміль	35.00
283	Зобків Клементина	25.00
293	Чарнецький Мих. Д.	35.00
305	Годованець Юлія	25.00
305	Кічула Степан	35.00
305	Сороканич Степан	35.00
308	Кочманська Анна	25.00
316	Цицик Марія	25.00
318	Маслюк Петронеля	25.00
319	Савчук Максим	35.00
324	Бучко Гарри	35.00
324	Кухарський Петро	35.00
331	Чопик Антонина	35.00
334	Партач Андрій	35.00
342	Кіра Микола	35.00
348	Глюс Анастазія	25.00
349	Гнідь Іван	35.00
352	Момот Михайло	35.00
352	Михалович Марія	25.00
352	Витязь Іван	35.00
352	Зуль Марія	25.00
354	Балюбаш Семен	35.00
356	Воробець Степанія	25.00
361	Баран Данило	25.00
361	Галичин Іван	50.00
361	Гаймер Катерина	25.00
361	Гладкий Микола	35.00
361	Клепач Лука	30.00
361	Козар Іван	35.00
361	Кур Іван	35.00
361	Нанаси Юлія	35.00
361	Поваленний Іван	35.00
362	Хомяк Анна	25.00
364	Баландюк Василь	35.00
364	Мисик Гринько	35.00
364	Павлина Текля	25.00
367	Балацька Матильда	25.00
367	Сандуський Кость	35.00
375	Кривопуск Іванна	25.00
379	Савуля Катерина	25.00
379	Скиба Іван	25.00
379	Верґер Михайло	30.00
383	Буката Йозефина	25.00
383	Соляк Осип	25.00
388	Вренґилевич Юлія	25.00
388	Гачак Юлія	25.00
388	Весоловський Мих.	35.00
400	Сіймовський Мих.	35.00
401	Кіцкіш Марія Реґіна	25.00
403	Мазник Анна	25.00
406	Грабанія Марія	25.00
406	Гріценко Параска	25.00
406	Мороз Ксеня	25.00
418	Пастернак Марія	50.00
432	Міґус Микола	35.00
432	Ользен Еффі	25.00
432	Волохатюк Марія	25.00
450	Чубата Ліда	25.00
465	Новосад Айлін Пав.	25.00
469	Тогівська Марія	25.00
472	Годованець Софія	25.00
472	Крупка Роман, д-р	35.00

Разом виплачено запомог $4,655.00

ІНШІ ВИПЛАТИ ФОНДУ ЗАПОМОГОВОГО

Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	$131.57

ПОВТОРЕННЯ

Виплачено запомог	$4,655.00
Обниження вартости інвестицій	131.57
Разом виплачено з фонду запомогового	$4,786.57

ВИПЛАТИ З ФОНДУ НАГЛОЇ ПОТРЕБИ

Перенесено на обниження вартости інвестицій в бондах	$2.87

ВИПЛАТИ З ФОНДУ АДМІНІСТРАЦІЙНОГО

Зворот коштів відділовим секретарям за четвертий квартал	$ 40,733.81
Виплати друкарні і книгарні	28,815.11
„Свобода" за орган	15,500.00
Платня помічних сил	7,973.95
Нагороди за нових членів	5,629.50
Федеральний податок за помічні сили	4,739.30
Нагороди постійним організаторам за нових членів	4,706.50
Виплати при виданні англомовної української енциклопедії	3,884.22
Платня головного уряду	3,250.02
Кошти подорожі і репрезентації	2,644.90
Виплати на пошту і інші розходи	2,372.86
Перенос на обниження вартости машин в друкарні	2,030.11
Кошти подорожі постійних організаторів	1,423.04
Секретарські курси	1,141.00
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Машини для канцелярії	883.23
Лікарі за нових членів	625.00
Стейтовий податок за помічні сили	569.88
Винайм машин для зладження виказів і статистики (IBM)	510.00
Канцелярійні друки	428.92
Оплата за канадійські чеки і депозити	357.51
Телефон	346.91
Оголошення	300.00
„Свобода" за праці і друки	251.82
Кошти ювілею УНС	246.86
Прибори для зладження виказів (IBM)	152.30
Канадійська канцелярія	150.00
Асекураційні департаменти за дозволи	130.81
Фотографічні знимки членських аплікацій	123.00
Асекураційні журнали	116.28
Кошти ювілею „Свободи"	109.50
Кошти річного засідання	108.00
Групове обезпечення помічних сил	100.00
Головний лікар	100.00
Спортова акція	75.00
Кошти правні	68.00
Направи і чищення машин	67.25
Кошти правні при виплаті посмертних запомог	50.00
Кошти при морґеджових інвестиціях	47.50
Стейтове обезпечення помічних сил	43.22
Вода і інші видатки в канцелярії УНС	20.00
Вплата до братських організацій	15.00
Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	5.66
Разом виплати з фонду адміністраційного	$131,845.97

ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестовано в морґеджах	$135.000.00
Інвестовано в бондах	53.402.74
Позички членам	8,163.48
Інвестовано в реальностях	1,828.11
Разом інвестовано	$198.394.33
Разом розхід за грудень 1963 р.	$493,072.24

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем листопада осталася	$351,975.56
Прихід за грудень	463,370.70
Разом	$815,346.26
Розхід за грудень 1963	493,037.24
Готівка з кінцем 31 грудня 1963 р. остається	$322,309.02

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ

Готівка	$ 322,309.02
Морґеджі	6,981,504.06
Бонди	19,970,516.91
Позички членам	449,379.99
Реальности	544,238.29
Друкарня	26,784.68
Разом	$28,294,732.95

СТАН ДОВЖНИЙ

Посмертні і резервові фонди	$27,283,968.04
Адміністраційний фонд	81,612.89
Конвенційний фонд	27,013.65
Запомоговий фонд	330,739.93
Народний фонд	8,050.89
Сирітський фонд	132,279.93
Спеціяльний фонд	356,591.28
Фонд захисту	56,208.33
Фонд наглої потреби	18,268.01
Разом	$28,294,732.95

Роман СЛОБОДЯН, гол. касир

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

(Закінчення зі стор. 5-ої)

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	2,067
E20 на $1000	2,031
E20 на $1500	9
E20 на $2000	41
E20 на $2500	1
E20 на $4500	1
E20 на $3000	2
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	1,072
E18 на $1000	2,030
E18 на $1500	21
E18 на $2000	89
E18 на $2500	3
E18 на $3000	13
E18 на $4000	1
E18 на $5000	6
E65 на $ 500	56
E65 на $1000	62
E65 на $1500	3
E65 на $2500	2
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,512
P20 на $1000	2,715
P20 на $1500	32
P20 на $2000	53
P20 на $2500	1
P20 на $3500	1
P20 на $4000	1
P20 на $5000	4
P65 на $ 500	42
P65 на $1000	75
P65 на $2000	2
P65 на $5000	2
Разом	25,290

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 30-го листопада 1963 р.	56,666	26,781	83,447
Активні члени			
ПРИРІСТ у ГРУДНІ 1963:			
Нові члени	561	143	704
Прийняті наново	44	23	67
Прийняті з перехід. листами	96	67	163
Зміни кляс забезпечення	9	7	16
Прийняті з Молод. Відділу	3	—	3
Разом:	713	240	953
УБУТОК у ГРУДНІ 1963:			
Суспендовані члени	68	21	89
Відійшли з перехідн. листами	97	68	165
Зміни кляс забезпечення	9	10	19
Відійшли до дорослих	—	18	18
Померли	59	1	60
Вибрали грошові зворотя	24	28	52
Відійшли в випл. пов. сумою забез.	32	42	74
Відійшли на випл. забезп. вповні	42	25	67
Відійшли на част. випл. забезп.	3	—	3
Відійшли на безпл. продовж. забез.	3	—	3
Разом:	337	213	550
Члени, які виплатили вкладки			
ПРИРІСТ у ГРУДНІ 1963:			
Виплачене забезпечення	45	25	70
На безпл. продовження забезпеч.	48	17	65
Разом:	93	42	135
УБУТОК у ГРУДНІ 1963:			
Померли	4	—	4
Вибрали готівку	8	7	15
Привернені в актив.	19	7	26
Разом:	31	14	45
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем грудня 1963 р.:	57,104	26,836	83,940

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за грудень 1963 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголоситься до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж грудня 1963 року взяли перестунні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав ПАДОХ, гол. секр.

ПРОТОКОЛ

нарад Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу, які відбулися в головній канцелярії УНСоюзу в Джерзі Сити в дні 30-го грудня 1963-го року.

В нарадах взяли участь: гол. предсідник Й. Лисогір, заст. гол. предсідника інж. Ст. Куропась, гол. касир Р. Слободян і гол. секретар Я Падох та члени Культурної Комісії д-р В. Галан і ред. Драган, як теж директор Канадійської Канцелярії Б. Зорич. Заст. гол. предсідника А. Герман виправдала свою неприявність.

Наради розпочалися о год. 10.30 ранку й тривали до год. 5 вечора з перервою на обід. Нарадами проводив гол. предсідник Й. Лисогір, протоколував гол. сек. Я. Падох. Наради попередила хвилина мовчанки, яку приявні, стоячи, присвятили пам'яті покійного президента Джана Ф. Кеннеді та членів УНСоюзу, які відійшли у вічне життя впродовж 1963-го року.

1. Загальний огляд праці і досягнень в 1963-му році.

Гол. предсідник Й. Лисогір дав загальний огляд праці УНСоюзу впродовж поточного року, стверджуючи, що був це рік дальшого росту, як під оглядом збільшення членства, так і помноження майна установи.

Фінансовий іст УНСоюзу визначає зріст майна на 1½ мільйона долярів, тобто приблизно на 6%. Майно переступило $28 000 000. Зросли прибутки з вкладок та інвестицій, при чому цей останній вперше перейшов суму мільйона долярів. Зріст чистого прибутку дозволить значно підвищити дивіденди для членів. Добре заповідається новий рік: Збільшився УНСоюз також щодо числа членів. Хоч немає ще підсумків цілого року, бо й рік ще не закінчився, можна ствердити, що число нових членів, придбаних у поточному році, перейде 4 000, що запевняє значне збільшення загального числа членства, після покриття убутків. Допомогло в цьому введення нового, акцидентового забезпечення, заснування декількох нових відділів молоді, організаційно - секретарські курси та допомога деяких окружних союзових організацій. Майже всі члени головного уряду взяли активну участь в членській кампанії з помітним успіхом. Заплянowано перехід на нові засади обчислення вкладок (Ц. С. О. 1958) та введення нового, часового забезпечення. Заанґажовано спеціяліста для перегляду та достосовання до нового законодавства всіх союзових забезпеченевих ґрамот. Можна надіятися на дальший ріст УНСоюзу в новому ювілейному році, в якому УНСоюз буде старатися придбати нових 7 000 членів. Щодо цього буде проголошений окремий заклик Екзекутиви.

Успішно проходила також культурна й видавнича діяльність. Хоч прибутки з друкарні дещо зменшилися, збільшилися вони з оголошень. Поведено намагання збільшити число передплатників все ще дефіцитової „Веселки", поширивши її по всіх церковних і українознавчих школах. В різних союзових осередках відзначено 70-річчя „Свободи", яке виявило громадське признання для 70-річного труду нашого найстаршого щоденника. Поява довгожданої англомовної Енциклопедії Українознавства, продовжування періодичних публікацій УНСоюзу: „Свободи", „Українського Тижневика" і „Веселки" та інших неперіодичних видань, піддержували також в поточному році 70-річну традицію УНСоюзу, як передового національного чинника української громади в Америці. Курси українознавства та дитячі табори на „Союзівці" клали, як і попередніх років, основи українознавства серед нового покоління.

Про успішний рік можна говорити також у відношенні до „Союзівки". Прибутки цієї оселі збільшилися приблизно на 8%, і можна сподіватися приблизно $20 000 чистого зиску, який в цілості повернено на дальші поліпшення. Виринає потреба збільшення числа приміщень, бо в головному сезоні управа оселі змушена відмовляти приблизно половині охочих провести вакації на „Союзівці". Докінчено влаштування католицької каплиці та посвячено площу під побудову каплиці православної. Відкрито пам'ятник гетьманові Іванові Мазепі, роботи скульптора С. Литвиненка. В звітовому році започаткували працю стипендійна та статутова комісії УНСоюзу. В останніх місяцях Екзекутива підготовляла відзначення 70-річчя УНСоюзу, яке припадає на 22го лютого 1964-го року. Ряд більших союзових осередків зголосили вже підготову врочистих ювілейних імпрез.

2. Господарські справи

Головний касир Роман Слободян доповнив огляд діяльности фінансового відділу УНСоюзу впродовж всього року, зокрема подав справоздання з фінансової праці УНСоюзу за час від останнього засідання Екзекутиви, тобто від 21-го жовтня 1963-го року. За його звітом в тому часі інвестовано в бондах $202,900. За бонди дозрілі і передчасно відкликані одержано суму $52,009.80. В морґеджах інвестовано $344,-402.61. Зголошень на нові морґеджі є на суму — $733.000.

а. Бонди

Закуплені бонди:	
50m Public Service Electric & Gas Co., 4⅝% Debentures due 1983, Yield — 4.47	51,000.00
50m Pacific Gas & Electr. Co., 4½%, Ser. JJ, 1st & Ref. Mtge Bonds Series due 1996, Yield — 4.44	50,860.00
25m Georgia Power Co., 4⅝ 1st Mtge Bonds, due Nov. 1, 1993, Yield — 4.50	25,000.00
25m General Motors Acceptance Corporation, 22 Yr., 4½% Debtrs. due 1985, Yield — 4.54	24,875.00
50m Consolidated Edison Co. of N.Y., Ser. AA, 4⅝% due 12/1/93, Yield — 4.50	51,230.00
Дозрілі бонди:	
50m Public Service Electric & Gas Co. Debenture Bonds 3% due 11/1/63	50,000.00
Відкликані бонди:	
2m Tennessee Gas Transmission Co. 1st Mtge Bonds 4¾% due 1976	2,009.80

б. Морґеджі

31-30 84th Street, Jackson Heights, NY	11,000.00
845 N. Damen Ave., Chicago, Ill.	12,500.00
26 Janci Court, Woodbridge, NY	5,000.00
Rt. 2. Box 620, Township of Bristol, Kenosha County, Wisc.	35,000.00
10868- 98 St., Edmonton, Alberta, Canada	6,000.00
2108 Daly Ave., Bronx, NY	32,000.00
4436 N. Whipple St., Chicago, Ill.	25,000.00
108 St. Mark's Place, New York, NY	25,000.00
16089 Birwood, Beverly Hills, Mich.	16,000.00
35 Alder St., Yonkers, NY	14,000.00
2319 W. Thomas St., Chicago, Ill.	15,000.00
N/E Corn. of So. Franklin St. & Sterling Place, Hempstead, NY	15,000.00
116 So. Second St., Brooklyn, NY	7,000.00
16 Benley Ave., Jersey City, NJ (addl)	20,000.00
479 Frood Rd., Sudbury, Ont., Canada (addl)	7,200.00
11906 76 St., Edmonton, Alberta, Can. (addl)	3.702.61
718 Horton Drive, Silver Spring, Md.	19,000.00
54 Carrol St. Kitchener, Ont., Canada	5,000.00
28 Alexandra Blvd., Toronto, Ont., Canada	18,000.00
932 N. Fairfield Ave., Chicago, Ill.	14,000.00
36 Marble Hill Avenue, New York, NY	18,000.00
R. R. #1, Grimsby, Ont., Canada	7,000.00
480 E. 179th St., Bronx, NY	15,000.00

Дотеперішні кошти Енциклопедії досягли суму — $73.062.37. На передплату тієї книги одержано — $23.717-56. На пам'ятник Шевченкові у Вашингтоні зібрано за посередництвом головної канцелярії УНСоюзу — $12.790.16. На фонд Наглої Потреби зібрано досі $16.891.97. На пам'ятник гетьманові Мазепі на Союзівці видано — $2.788.40, а зібрано на ту ціль — $1.666.

Майно УНСоюзу з кінцем листопада досягло суму — $28,217,283.79. Прибуток за цей рік був на $35,428.07 більший, як в минулому році, хоч тут не включено прибутку за грудень В цих 11 місяцях УНСоюз мав прибутків на суму — $1,430,299.21. За минулий рік виплачено членам дивіденди на суму — $218,920.23.

3. Організаційні справи

Головний секретар Я. Падох склав справоздання з діяльности секретарсько - організаційного відділу УСоюзу за час від останніх нарад Екзекутиви і окремо подав загальні підсумки організаційної діяльности за поточний рік. У жовтні цього року УНСоюз вперше у своїй історії перейшов число 83.000 членів. З кінцем цього року дуже наблизимося до нової межі 84.000. До сьогодні ми придбали кругло 4,150 нових членів, але прибуде ще більше. Чистий прибуток значно перейде тисячу членів. Серед конечних втрат є понад 2,000 виплачених дозрілих грамот та виплата посмертних грамот, а серед непотрібних, хоч не менше дошкульних втрат є коло півтори тисячі суспендованих членів та членів, які передчасно згрошевили свої грамоти. Ці втрати відсотково меншбільш вдержані в межах попереднього року. В поточному році утворилися три нові відділи передусім з молоді, а саме відділ ч. 402 в Етобіко, коло Торонта, відділ ч.214 Чорноморська Січ, в якому гуртуються відомі із своїх осягів спортовці Нюарку, та відділ ч. 442 з осідком у Торонті, де гуртується молодь МУН з Канади. Постав в останнім місяці також відділ ч. 381 в Гейворд, Вискансин. Про інші вияви активности організаційного відділу говорив гол. предсідник, зокрема про курси, діяльність оркуг, дуже активну участь членів головного уряду в членській кампанії тощо..

Директор Канадійської Канцелярії і головний радний Богдан Зорич склав справоздання з діяльности Канадійської Канцелярії впродовж останніх років, а зокрема із своєї поїздки на Захід Канади впродовж місяця жовтня і листопада цього року. Він відвідав важливіші союзові осередки, переговорив з місцевими союзовими діячами важливі союзові справи та приєднав 138 нових членів. Під час поїздки Б. Зорич підшукав ряд осіб, які погодилися стати союзовими організаторами. Б. Зорич накреслив плян діяльности Канадійської Канцелярії на новий рік і преставив бюджет цієї Канцелярії, який схвалено. Схвалено також ряд інших організаційних справ, зв'язаних з розбудовою УНСоюзу в Канаді.

Ред. А. Драган доповнив інформації головного предсідника про культурну роботу, проведену УНСоюзом впродовж року і намітив проблеми, зв'язані з підготовою до друку другого тому Англомовної Енциклопедії Українознавства. Він поінформував про появу і розсилку календаря УНСоюзу на 1964-ий рік та про близьке закінчення друку дуже короткої Історії УНСоюзу та Антології Української Прози в англійській мові. Редакція „Свободи" плянує видати в 1964-му році два окремі числа „Свободи" і „Українського Тижневика" присвячені Т. Шевченкові.

Після закінчення справоздань розвинулася дискусія, по якій прийнято до відома справоздання та схвалено ряд організаційних справ.

4. Справа 70-річчя УНСоюзу

Члени Екзекутиви підмітили ряд проблем, зв'язаних із 70-річчям УНСоюзу, яке сповниться 22-го лютого 1964-го року, та запропонували ряд пропозицій, організаційного та культурного характеру, для достойного відзначення цього ювілею.

Після дискусії винесено наступні ухвали:

а) Проголосити ювілейну кампанію для видатної розбудови УНСоюзу та збільшення його членства, приймаючи, як мету, здобуття нових 7,000 членів.

б) Проголосити конкурс на літературний твір, темою якого були б піонерські труди українських виселенців при побудові українського громадського життя в Америці.

в) Утворити архів УНСоюзу для збирання та збереження пам'яток союзового та громадського життя в Америці.

г) Придбати ювілейну відзнаку для відзначення особливих заслуг союзових діячів у розвитку УНСоюзу в його 70-річчя.

ґ) Звернутися із закликом до союзового загалу відзначити можливо достойно 70-річчя УНСоюзу, по змозі в дні ювілею, 22-го лютого 1964-го року.

5. Схвалення дивіденди.

Схвалено значно збільшити дивіденду, яка буде виплачена членам УНСоюзу в ювілейному році. Докладніші інформації про дивіденду будуть подані відділовим секретарям в окремому листі.

6. Різне.

Розглянено ще деякі організаційні справи та винесено ряд ухвал, а зокрема:

а) Схвалено скликати річні наради Головного Уряду УНСоюзу в часі від 23 до 27 травня 1964-го року на „Союзівці", щоб піля нарад головні урядовці могли збірно взяти участь у відкритті пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні.

б) Потверджено ухвалу у справі переведення в життя злуки фондів дорослих та молодечих членів, схваленої Головним Урядом в 1962-му році. Ухвалу впроваджено з днем 1-го січня 1963-го року.

в) Схвалено вислати телеграму до президента Джансона з піддержкою його програми „Походу проти нужди" та піддержати заходи деяких національних груп у справі припинення дискримінації в деяких ділянках американського суспільного життя.

г) Впровадити в життя, схвалену Головним Урядом УНС, нову часову грамоту по змозі не пізніше, як у половині 1964-го року, в кожному разі не пізніше, як з вересня того року. На цьому порядок нарад вичерпано і засідання закрито.

Ярослав Падох
гол. секретар

---

†

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Друзями і Знайомими, що 12-го листопада 1963 року по тяжких терпіннях, заосмотрений Найсвятішими Тайнами, відійшов у Вічність на 61-му році життя наш Найдорожчий

СИН, ЧОЛОВІК, БАТЬКО, БРАТ, ШВАГЕР і ВУЙКО

бл. п. інж. ЯРОСЛАВ МОХНАЦЬКИЙ

учасник Визвольних Змагань, б. голова Рідної Школи в Кракові.

Похорон відбувся 14-го листопада 1963 року в Кракові. Похоронні Богослуження відправив український католицький священик Всеч. о. М. Данко.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА буде відслужена 30-го СІЧНЯ 1964 року в Честері, Па. в українській католицькій церкві св. ДУХА,

Прибиті безмежним горем:
мати НАТАЛІЯ
дружина УЛЯНА
син ЮРІЙ, синова РОМА
сестра НАДІЯ з чоловіком КОРНЕЛЕМ КІЗЮКОМ
сестрінки БОГДАННА і ІГОР

---

‡

З глибоким і болючим жалем ділимося дуже сумною вісткою з Друзями та Знайомими, що дня 15-го січня 1964 року в м. Рочестері, Н. Й., упокоївся в Бозі на 66-му році життя наш Дорогий

ТАТО і ДІДУСЬ

бл. п. Федір Прокопович КАРАМУШКО

залишивши на рідній землі: Дружину, діток, внуків, братів і сестер, а тут єдиного сина.

Похорон відбувся у понеділок, 20-го січня 1964 року з Церкви св. Покрови.

Горем прибиті:
ВОЛОДИМИР — син
та родини ДЖУС і ЛИКІВ

Замість квітів на могилу моєї Незабутньої Приятельки
Д-р ГАННИ ЖУРКО
жертвую 25 дол. на УВАН.
Людмила ІВЧЕНКО

Українська хроніка

● **Українська Вільна Академія Наук у ЗДА** влаштовує Наукове Засідання Секції античної історії Академії з доповіддю Тетяни Іванівської п. н. „Походження салтівської культури за новішими дослідженнями". — Засідання відбудеться в неділю 22-го лютого 1964 р., о год. 6-ій веч., в будинку Академії при 206 Вест 100 вул. Ню Йорк.

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ У ГРУДНІ 1963-го РОКУ

Ч.В.	Організатор	Приєднав у грудні 1963 р.	Разом
3	Р. Слободян	2	2
5	І. Сидор	4	25
8	В. Мандзій	3	24
12	М. Кузьма	2	46
13	І. Карабін	1	16
14	А. Бориченко	1	29
19	М. Вацик	1	18
22	Гелен Олек	1	34
24	М. Щур	1	1
25	Квітка Стецюк	14	41
27	Яр. Олесницька	2	5
35	В. Вовчик	2	48
39	І. Пиндус	2	33
42	І. Блича	2	
	П. Головачук	13	54
45	М. Сеник	3	28
46	Б. Сквітнянський	1	6
55	А. Ціздин	5	8
57	С. Шпак	10	17
58	І. Яковенко	2	10
61	А. Скубяк	1	1
69	І. Різник	1	1
71	М. Кушнір	1	3
76	В. Салабун	2	6
78	І. Петрунцьо	1	12
83	С. Гавриш	3	24
93	І. Данилюк	8	15
94	В. Крушельницький	1	30
96	М. Драпала	1	7
99	С. Лаврик	1	1
102	Д. Шмагала	2	
	Г. Голубець	1	
	М. Бобечко	2	16
103	Катерина Гарріс	1	9
105	І. Ракочий	1	6
106	М. Ольшанський	4	
	А. Іванюк	8	30
107	І. Матейчук	1	11
114	М. Ткачук	14	44
116	І. Грибовський	1	6
121	О. Гадз	4	10
122	М. Попович	1	5
123	І. Голик	1	4
127	І. Була	1	12
130	І. Малець	1	16
139	П. Питель	2	5
147	І. Зазворський	3	22
150	І. Тарнавський	1	50
113	І. Одежинський	27	110
155	М. Фединишин	10	54
161	А. Джула	1	28
170	І. Грабар	1	13
171	Стелла Расн	5	26
174	А. Слюсарчук	5	9
175	С. Крупка	1	23
176	І. Воробель	1	35
178	П. Ковальчук	1	2
181	Г. Шевчук	1	1
184	М. Вацик	1	
	Б. Ластовецький	7	11
194	М. Салдан	1	
	В. Сохан	3	
	І. Василишин	6	
	Я. Падох	14	
	В. Никифорук	17	108
203	Ольга Жук	1	1
204	В. Палідвор	2	52
210	І. Франко	1	4
211	Т. Соколовський	1	2
214	О. Твардовський	3	19
217	Ф. Голод	2	14
219	Марія Юров	1	2
220	М. Харів	1	
	І. Мелінишин	1	32
221	І. Михальцевич	4	
	М. Ольшанський	4	
	Т. Шпікула	6	93
222	Л. Білик	1	2
233	Гелен Магер	2	4
236	М. Скерпон	1	5
237	М. Крика	2	9
238	Анна Ремік	2	18
239	М. Ковальчук	1	2
240	М. Чучкевич	1	
	Осипа Олінкевич	3	17
243	Л. Білик	1	1

Ч.В.	Організатор	Приєднав у грудні 1963 р.	Разом
245	М. Мартиненко	7	29
251	П. Кореневич	1	
	Анна Герман	2	
	Д. Шмагала	2	19
252	М. Ткачук	10	16
265	М. Коцюбка	1	5
266	В. Труфин	1	20
268	Е. Барилка	1	10
270	М. Баран	3	8
271	І. Чопко	5	13
277	Е. Гомотюк	16	82
281	І. Довгань	1	12
286	А. Баран	1	7
287	Р. Ференцевич	1	
	В. Сохан	1	
	Т. Лютвиняк	3	38
389	В. Гуссар	5	7
290	М. Іванюк	1	6
292	В. Дідик	2	
	П. Федик	3	51
295	С. Мотрович	3	51
301	М. Ткачук	3	9
305	М. Гентош	1	14
307	Д. Ґалонжка	2	7
316	В. Гуссар	1	
	В. Гавриляк	9	31
317	Аанастасія Андрусишин —	2	5
320	І. Малко	4	22
325	И. Лисогір	2	
	В. Цюпа	3	66
334	Стефанія Боганек	3	11
337	Е. Притула	6	25
338	о. М. Федорович	15	
	А. Фаль	1	
	М. Куч	1	18
339	С. Лупацій	1	1
341	П. Дуда	6	18
342	о. П. Мелех	1	12
343	В. Гуссар	2	4
345	М. Дербуш	3	36
346	Р. Чучкевич	12	58
347	Г. Тимчій	5	26
349	І. Гнідь	1	26
350	Т. Фінів	2	9
353	М. Василюк	1	14
354	Д. Війтик	3	4
360	І. Гаврилюк	17	33
361	І. Галичин	2	
	В. Вишиваний	2	
	П. Кучма	3	57
372	И. Ярема	1	29
375	І. Данківський	1	10
379	М. Семків	13	61
381	М. Ткачук	23	23
383	О. Хома	1	16
385	Я. Карпяк	5	45
387	В. Олійник	5	18
399	З. Дзядик	4	[illegible]
	І Красник	13	68
414	І. Телюк	1	26
418	І. Мельник	14	52
422	Т. Тещук	1	8
423	Т. Носісвич	17	112
424	В. Басюк	2	8
427	П. Цибуляк	2	18
430	О. Бакай	10	24
432	І. Курман	2	
	Б. Зорич	40	113
434	Б. Мельник	3	12
436	П. Вербковецький	2	6
437	М. Малинівський	6	17
438	С. Терлецький	2	2
439	В. Зорич	2	15
441	Б. Зорич	3	39
445	І. Гевр ик	15	88
452	Є. Омельченко	4	9
457	Ольга Домбровська	2	
	Надія Литвиненко	1	6
464	М. Хомин	6	11
465	М. Черешневський	3	14
471	В. Цимбала	11	46
472	Стефанія Кочій	7	11
478	В. Остапяк	1	5
484	В. Запаранюк	2	32
489	М. Шпетко	5	10
495	І. Паньків	2	7

СЕКРЕТАРЮ!

ПРОДОВЖУЄМО КАМПАНІЮ ЗА ПОШИРЕННЯ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. ЧИ ВИ ВЖЕ РОЗПОЧАЛИ ЇЇ У ВАШОМУ ВІДДІЛІ? НЕ ПОМИНІТЬ НІ ОДНОГО ЧЛЕНА НИЖЧЕ ВІД 55 РОКІВ ЖИТТЯ! АКЦИДЕНТОВА ГРАМОТА — ЦЕ ВИЇМКОВА НАГОДА НАДЗВИЧАЙНО ДЕШЕВО ЗБІЛЬШИТИ СВОЄ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

З життя 106 Відділу УНСоюзу ім. о. Николая в Шикаґо

Братство св. Николая в Шикаґо, Відділ 106 Українського Народного Союзу, є найстаршою такого роду братською організацією на терені шикаґівської громади, заснованою в 1906 році, нашими піонерами. В 1956 р. відзначало це братство свій 50-літній ювілей. Одною з найповажніших заслуг цього братства була ініціятива у здвигненні церкви святого Николая, тепер Катедри того ж імени в Шикаґо, чи не найкращої церковної будівлі з-поміж українських храмів у вільному світі. Підготова до його здвигнення тривала кільканадцять літ, а сама будова розпочалася перед другою світовою війною, коли парохом був о. Микола Струтинський.

В день Патрона братства св. о. Николая, 19 грудня 1963 р. теперішній парох катедри, о. монс. Степан Кнап, посвятив новий прапор братства, гаптований в українських національних барвах і з тризубом, що замінив старий, дещо вже принищений прапор, придбаний братством кількадесять років тому. При тій нагоді о. парох виголосив прегарну проповідь на тему заслуг та завдань братства, до численно зібраних його членів та представників інших союзових відділів і організацій.

Головний уряд УНСоюзу репрезентував гол. радний п. Т. Шпікула.

Після акту посвячення прапора та відправлення панахиди за упокой душ померлих членів братства, учасники відправи зібралися до Дому Відділів УНСоюзу, де голова братства п. Андрій Іванюк привітав їх короткою, щиросердечною промовою і запросив до вечері. Довголітній секретар братства і один із піонерів організованого життя шикаґівської громади, п. Григорій Дацьків, виголосив доповідь про початки приватного життя наших давніших іміґрантів, що їх не можна порівнювати з теперішніми часами. Але тяжкою працею, витривалістю та українською впертістю вдалося побороти всі початкові трудноці і дійти до осягів так у приватному, як також і в організованому житті громади. Від перших початків наших поселенців ціхувала велика жертвенність на церковні і народні цілі, що їх пречистим доказом є хоч би здвигнення храму св. Николая, що сьогодні разом з шкільними будівлями коштує мільйони. Прегарні будівлі читалень „Просвіти", що росли, як гриби після дощу, на західніх українських землях перед обома світовими війнами та щедрі датки на різні народні цілі — це інша, заслужена сторінка української колонії в Шикаґо і ЗДА.

П. Михайло Попіл — довголітній касир братства, ветеран союзової і прицерковної праці, доповнив цікаву доповідь п. Г. Дацкова.

Опісля в коротших і довших словах вітали братство представники інших Відділів УНС, зокрема головний радний п. Т. Шпікула від Головного Уряду і від 221-го Відділу св. Стефана, мґр В. Ничай від Ліґи АУП, що її засновником і членом від 1914 р. є також братство св. Николая; далі — п. Михайло Семків, секретар 379 Відділу св. Юрія, інж. М. Харів, предсідник 220 Відділу та інші.

Серед гарного, дійсно братського настрою закінчився цей симпатичний вечір.

в. н.

ЩЕ ПРО ДОШКІЛЬНЕ ВИХОВАННЯ

(Закінчення із стор. 2-ої)

вання, легко відповісти. Дитячий садок, що приймає дітей впродовж 5 днів у тижні на 8-годинний приписаний час, підлягає наглядові й вимогам міської шкільної влади. Вимоги виховання та приміщення тут дуже високі, і їх відразу трудно було б здійснити. До світличок таких вимог немає. Отже, вважаючи світлички за перехідний етап, приступлено до їх організування.

Виявилось, що навіть цю простішу форму нелегко здійснити. Адже навіть для короткого побуту дітвори, для їх гри й сніданя потрібно приміщення, що було б ясне, привітно і мало б усі удогіднення. Для ведення світлички треба відповідної вчительської сили, що любила б це діло і йшла би з часом. І, врешті, треба зрозуміння батьків, що не вагались би оплачувати кошти утримання світлички і привозити та відвозити дітей.

Виховна референтура СФУЖО подбала про навчальну програму для світличок, що її зладила згадана вже виховна референтка. Намічено тепер вишкіл учительських сил для світличок. Дальшим кроком є заплянування іграшок із українською тематикою, що защепили б дітям певні поняття.

У висліді маємо вже ряд світличок у ЗДА, Канаді, Німеччині. Хоч охоплюють вони ще невелике число дітвори, проте дають цінний досвід для дальшої праці та поширення цього виховного засобу.

Вітаємо думку п. І. Коцура про активізацію виховних чинників у напрямі дошкільного виховання та скликання конференції в тій справі. Але при цьому зазначуємо, що проороблену жіночими організаціями працю не слід промовчувати. Адже пройдено вже шмат дороги і осягнено деяких успіхів.

Мало того — з дотеперішнього досвіду можемо сміливо сказати, що без співпраці жіночих організацій ділянки дошкільного виховання не можна рушити з місця. Творення і плянування світличок вимагає жіночої руки, що й виказав дотеперішній досвід. А цього етапу й при найкращому центральному плянуванні не минути.

Іванна Петрів
Виховна референтка СФУЖО

Кастро заарештував 47 кубинців, які оповідали правду про СССР

Ню Йорк. — Кубинець Хозе Перез Беоля оповідає історію 47 кубинців, які в нагороду за свій революційний ентузіязм разом із іншими 93 кубинцями дістали були дозвіл виїхати до СССР, і за те, що оповідали правду про комуністичний рай, були з наказу Кастра заарештовані. Беоля сидів в одній тюрмі з тими кубинцями і тепер, діставшись до ЗДА, оповідає про те, що не подобалось кубинцям в СССР. Ці кубинці говорили про комуністичну Московщину таке: „Ми жили тут краще в часах перед Кастром, ніж ті люди в Росії після 40-річного існування комунізму". Перез Беоля твердить, ща американський нарід не знає, що діється на Кубі, але американці повинні це добре знати, бо Куба — це найближчий сусід ЗДА, який поширює комунізм по цілій західній півкулі. Перез Беоля гадає, що ЗДА повинні допомогти кубинському народові скинути комуністичний режим Кастра, бо звільнення Куби — це звільнення Західньої Півкулі від постійної комуністичної загрози.

Читайте щоденник „Свободу"

Зі спорту

КАЛЕНДАРЕЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Ню Йорк — С. К. „Гота", футбольні змагання за мистецтво „Великої Десятки" Німецько - Американського Футбольного Союзу відбудуться в неділю, 22-го лютого, о год. 2.30 по полудні на грищі „Готи" в Шіценпарку, Норт Берґен, Н. Дж.

„Чорноморська Січ" Нюарк зустрінеться вже в п'ятницю, 31-го січня 1964 вечером в залі Арморі в Петерсоні у сімковому футбольному турнірі з італійською дружиною „Рома" з Петерсону. Цей четвертий вечір сімкового турніру, який почнеться о годині 8.15, має в програмі чотири зустрічі в такому порядку: Мадярський С. К. — Петерсон Доверс, Скатс Амерікенс — Елизабет С. К., „Чорноморська Січ" — С. К. „Рома", Гобокен Ф. К. — Польські Соколи.

Вислід змагань УСК — Джуліяна 4:5.

Комітет, який кермує грами за Чашу ЗДА, вирішив признати змагання між УСК-ом та „Джуліяною" як закінчені з вислідом 4:5, при якому зустріч була перервана на п'ять хвилин перед кінцем догривки. Рішення своє базував комітет на звіті судді змагань, який подав, що він відсвистав кінець змагань, коли проминув означений час догривки, хоч бійка глядачів на грищі перешкодила продовжувати гру до кінця. Признання перемоги для „Джуліяни" означало б елімінацію УСК-у від дальших гор за Чашу ЗДА.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" — ГОБОКЕН Ф. К. 3:4.

Петерсон, 24 січня 1964. — В третьому вечері сімкового турніру в залі Арморі „Чорноморська Січ" програла зустріч зі сильою сімкою німецького клюбу Гобокен. Січовики не лише були рівнорядними противниками німців, але і частіше володіли м'ячем, однак не зуміли винести з цієї гри хоч одної точки. Досвідчені футболісти Гобокену використали більшість помилок „Чорноморської Січі", головно дефензиви. Вже в першій хвилині німці завдяки похибному заграню оборонця здобули ведення. З подібної нагоди внаслідок помилки Каздоби II Гобокен теж підніс вислід на 2:0. Стрільцем перших воріт для „Січі" був і цим разом Снилик (6 хв.), який не переставав бути грізним для воротаря німців впродовж цілих змагань. Вирівняння здобув Воробець, але ще перед половиною Гобокен знов провадив 3:2. В другій півгрі січовики мали значно більше з гри, проводили гарні і швидкі акції, але розгублювалися під самими воротами противників. Щойно в 23-ій хвилині В. Вільчак використав притомно добру нагоду і ще раз вирівняв вислід на 3:3. При цьому стані січовики ще мали дві нагоди здобути ворота, але в останній хвилині, коли виглядало, що вислід залишиться вже нерішеним, саме німці зі стрілу Джорджа Рабуса здобули переможні ворота.

„Чорноморська Січ" показала гарну і завзяту гру. Все таки брак відповідних тренінґів є причиною, що січовикам часто трапляються великі похибки. Незрозумілою є постава змагуна Павлишина. Він своєю відсутністю на змаганнях сімкового турніру ослабив дефензиву „Ч. Січі". Склад „Чорноморської Січі": Голуб, Саварин, Каздоба II, Снилик, В. Вільчак, Л. Вільчак, Воробець, Каздоба III, Бренич.

Інші висліди третьої рунди сімкового турніру в Петерсоні:

Польські Соколи — Скатс Амерікенс 4:1.

С. К. „Рома" — Мадярський С. К. 4:3.

Елизабет С. К. — Петерсон Доверс 4:2.

Стан показника турніру після третьої рунди.

	Точки	Ворота
Гобокен	6:0	9: 4
Рома	4:2	10: 6
Мадярський СК	3:3	8: 7
Пол. Соколи	3:3	8: 7
Петерсон	3:3	6: 7
„Ч. Січ"	2:4	3: 9
Елизабет	2:4	6: 10
Скатс Ам.	1:5	5: 10

О. Твардовський

ЗИМОВІ ОЛІМПІЙСЬКІ ІГРИЩА

Телевізійні стації ABC мають в своїх програмах $17\frac{1}{2}$ години передач фільмів зі Зимових Олімпійських Ігрищ, які відбуваються в Інсбруку впродовж 13-ти днів, почавши від 29-го січня 1964. Фільми показувані на вечірніх передачах кожного дня перевозять літаки в Европи зараз після закінчення щоденної програми Ігрищ, так що глядачі в ЗДА мають нагоду бачити найновіші події змагань у всіх конкуренціях вже цього самого дня.

Петро Коваленко, український лещетар, який репрезентує СССР, вибився у пробних стрибках меншої олімпійської скічні на перше місце осягом 78 метрів. На другому місці опинився Георг Тома, чемпіон попередніх Ігрищ, з осягом 76.5 метра. Американці Джім Котлярек і Джан Белфанц стрибнули на 73 метри.

Павло Попович, український астронавт, буде гостем на Олімпійських Ігрищах в Інсбруку. Вістку про це подала совєтська преса.

Гаківкові першості мають 16 зголошених країн. Тому розгривки почалися елімінаціями, з яких переможці гратимуть в А клясі, а переможені в Б клясі. Висліди зустрічей, які вирішили приналежність до обидвох кляс: Канада — Юґославія 14:1, СССР — Мадярщина 19:1, Чехо - Словаччина — Японія 17:2, Швайцарія — Норвеґія 5:1, ЗДА — Румунія 7:2, Німеччина — Польща 2:1, Фінляндія — Австрія 5:2, Швеція — Італія 12:2. В перших змаганнях А кляси зустрінуться ЗДА — СССР, Чехо-Словаччина — Німеччина, і Канада — Швайцарія.

ТАРЗАН, ч. 5180. Плянують розшуки . . .

BEN BARNES SPOKE IMPLORINGLY. "TELL ME, COULD MY NEPHEW HAVE SURVIVED?" THE COMMISSIONER HESITATED. "THE JUNGLE IS DANGEROUS - BUT - WELL, IT'S POSSIBLE--"

"THEN," PLEADED BARNES, "I WOULD LIKE YOU TO ACCOMPANY ME ON A THOROUGH SEARCHING PARTY--"

"NO EFFORT SHOULD BE SPARED AS LONG AS THERE IS A CHANCE TO FIND POOR LITTLE BOBBY." 5-13-5180

Бен Барнес благально промовив. — Скажіть мені, чи мій племінник може жити? Комісар завагався. — Джунґлі є небезпечні, але, щож, це є можливе . . .

— Як так, — звернувся Барнес, — я хотів би, щоб ви товаришили мені в тій групі, що вестиме дбайливі розшуки . . .

Не щадитимемо нічого, як довго є можливість знайти слід бідного малого Боббі.